



நான்காவது  
**புறமான்**



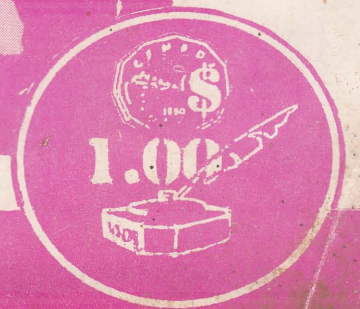
ART & LITERARY MONTHLY PUBLISHED IN CANADA

6

மார்ச்

1992

MARCH





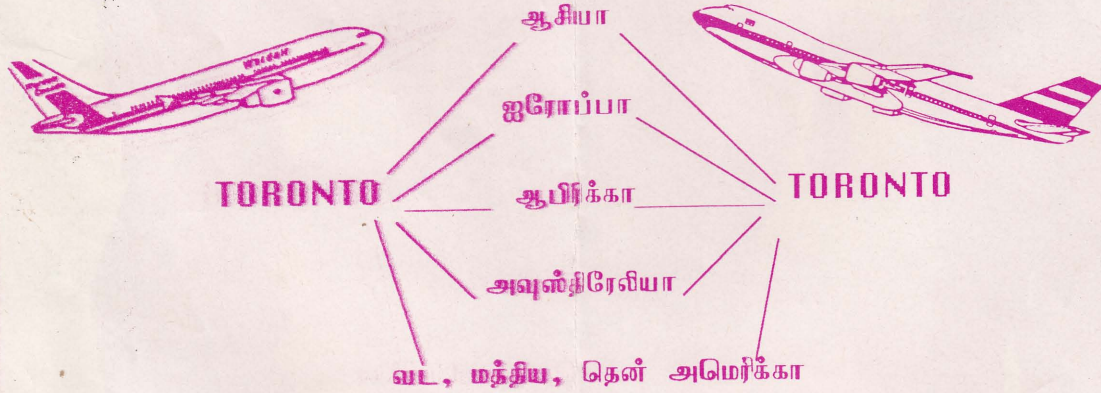
# AJB TRAVELS

SPECIAL FARES TO

- \* SINGAPORE \* MALAYSIA \* INDIA \* SRILANKA \* EUROPE
- \* NORTH AMERICA \* CENTRAL AMERICA \* SOUTH AMERICA
- \* AUSTRALIA

குறைந்த செலவில் சொகுசான பயணம்செய்ய  
நாடுங்கள்

# AJB TRAVELS



**880 ELLESMERE ROAD**

(OPPOSITE TO HIGHLAND FARM)

(KENNEDY & ELLESMERE)

SCARBOROUGH, ONTARIO

M1P 2W6

TEL. (416) 412 0244

FAX. (416) 412 0219

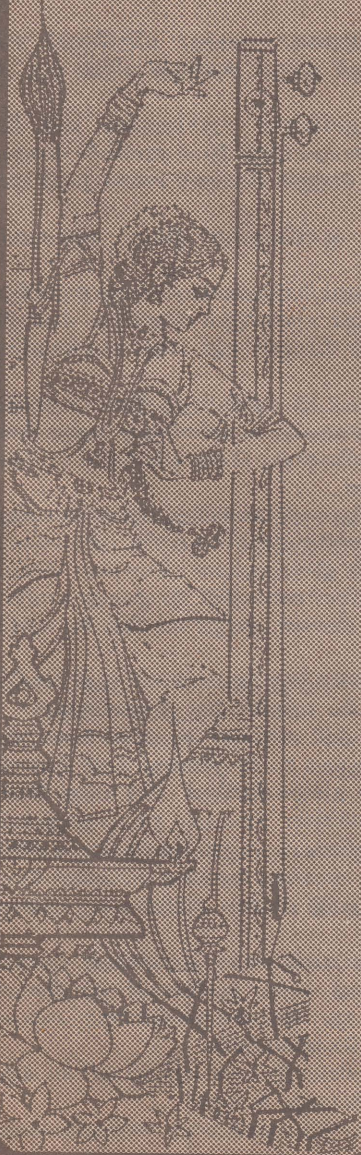




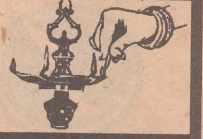
நான்காவது

பரிமாணம்

சூரியா  
க. நவம்



உள்ளே



மார்ச்

1992

March

க. ஆதவன்  
அருந்ததி  
பிரம்மரிஷி  
எஸ். அகஸ்தியர்  
இந்திரன்  
ஷியாம்  
அளவெட்டி சிரீசுக்கந்தராசா  
கௌரி  
தெனியான்  
சிவதாசன்  
நளாயினி முர்த்தி  
சின்னையா சிவநேசன்  
திலீபன்  
அ.கந்தசாமி  
ப. சோழநாடன்

நான்காவது பரிமாணம் உங்கள் ஆக்கங்களையும் அபிப்பிராயங்களையும் தரமறிந்து பிரசுரிக்கும். அனுப்பி வையுங்கள். உங்கள் பெயர், முகவரி, தொலைபேசி இலக்கம் என்பவற்றையும் அறியத்தாருங்கள். அநாமதேய ஆக்கங்களுக்கு நா.ப. இடமளிக்க மாட்டாது.

Nankavathu  
**PARIMANAM**

P. B. BOX 2031  
STATION C  
DOWNSVIEW  
ONTARIO  
M3N 2S8  
CANADA.

Tel: (416) 398 7719  
Fax: (416) 398 8647





ஆசிரிய தலையங்கம்

'அவன் எனது பல்கலைக்கழகத்துச் சகபாடி.

பத்திரிகை விநியோகத்துக்கென நான் சென்றிருந்த போது ஏதோ வியாபார விஷயமாக அவனும் அந்தத் தமிழர் வர்த்தக நிலையத்துக்கு வந்திருந்தான். பல வருடங்களின் பின்னர் அந்த அழுவ சந்திப்பு சம்பவித்தது.

சந்திப்பையிட்டுச் என் சந்தோஷத்தைத் தெரிவித்துவிட்டு, கையில் இருந்த சஞ்சிகையின் ஒரு பிரதியை எடுத்து அவனிடம் நீட்டினேன்.

அருவருப்போடு என்னையும் சஞ்சிகையையும் மாறி மாறிப் பார்த்த அவன்,

"இங்கேயும் நீ புத்தகமா அடித்து விற்கிறாய்? நான் மிளகாய்ப் பொடியும் மிளகுத் தூளும் அரைத்து விற்று ஒரு படி மிதந்தும் விட்டேன்".

இங்கிதத்திற்குத் தன்னிலும் சஞ்சிகையை கை நீட்டி வாங்கிப் பார்க்க அந்த 'வியாபாரப் புத்தி' இடம் தரவில்லை போலும். அவசர அவசரமாக விடை பெற்றுக் கொண்டு அவன் ஓடித் தப்பி விட்டான்.

ஒரு பத்திரிகை ஆசிரியருக்கு இங்கு அண்மையில் கிடைத்த அனுபவம், இது.

வயிற்றில் பசி எடுக்கும் போதெல்லாம் உணவை நாடுகிறோம். பசி தீர்கிறது. உடல் ஊட்டமும் உற்சாகமும் பெறுகிறது. வயிற்றில் பசி ஒரு போதும் எடுக்காது போனால் அது ஏதோ வருத்தத்திற்கு அறிகுறி.

அறிவுப் பசியே ஏற்படாத நோய்ப்பிடித்த இனமாக நாங்கள் வெளி நாடுகளில் மாறிக் கொண்டு வருகின்றோமா என்ற நீண்ட கால சந்தேகத்துக்கு இந்த மிளகாய்ப் பொடி வியாபாரப் பட்டதாரி ஒரு நல்ல உதாரண புருஷன்.

பல் பிரயாணங்களிலும் சரி, புகையிரதப் பிரயாணங்களிலும் சரி சூழல், சற்றுப்புறங்களை மறந்து பத்திரிகைகளில், புத்தகங்களில் முழுகியபடி பொதுவாக பிற இனத்தவர்கள் பிரயாணம் செய்யக் காண்கிறோம். இவ்வாறான பிரயாணங்களின் போதாவது வாசிப்புப் பழக்கத்தை வாலாயமாகக் கொண்ட தமிழர் எம்மிடையே எத்தனை பேர் இருக்கிறார்கள்?

பொது நூல் நிலையங்களைத் தேடிப் போயிருந்து வாசித்து மகிழும் தமிழர் எமக்கிடையே எத்தனை பேர் இருக்கிறார்கள்?

பொருள், பணம், பதவி, அந்தஸ்து, ஆடம்பரம் போன்றவை மீதான ஆசைகளின் மேலீட்டினால் வேலை ஒன்றைத் தவிர வேறெந்த சிந்தனையும் அற்றவர்களாக உழைக்கின்றோம். வீடு வந்து சேர்ந்து கொண்டால் அடுத்த வேளைக்கான சமையல் சாப்பாடுகளுக்காக எஞ்சிய நேரத்தின் பெரும் பகுதியை சமையற்கட்டில் செலவழிக்கிறோம். ரி.வி. க்கு முன்னால் இருந்து எமலாந்த நேரத்தை எப்படியோ தேடிக்கொள்கிறோம். தரங்கெட்ட தமிழ் வீடியோ சினிமாவுக்கு முன்னால் தவங்கிடக்கிறோம்.

தவிர புதிய அனுபவங்களையும் அறிவையும் நோக்கிய தேடலில் நாட்டம் கொள்ளாத அறிவு சூனியமான ஓர் இனமாக நாங்கள் பரிணாமம் அடைந்து கொண்டிருக்கின்றோம் என்பதை இன்னமும் நாம் உணர்ந்து கொள்ளவில்லை.

வாசிப்பு என்ற தீனியை இட்டால் அறிவுப் பசி அடங்கும்.

அறிவுப் பசியே இல்லாது போனால்.....

அது ஆரோக்கியமற்ற சமூகத்துக்கு அறிகுறியல்லவா?



பரிமாணம்



ART & LITERARY MONTHLY PUBLISHED IN CHENNAI

6 மார்ச் 1992 MARCH



கதைகளில் வரும் பெயர்கள், சம்பவங்கள் யாவும் கற்பனையே.

படைப்புகள் அனைத்தும் நான்காவது பரிமாணத்தின் கருத்தை பிரதிபலிக்கின்றன என்பதற்கில்லை.



# ஒரு அகதிக் கவிஞரின் - கவிதாவுபதேசம்



தென்மார்ச்சிவந்தது

பாறைக் கல்லில் உட்கார்ந்து  
பசிய நினைவுகளை மீட்டாதே!  
அலைகளுடனும் தென்றலுடனும்  
அடிக்கடி கதையளக்காதே  
வானில் பூக்கும் நட்சத்திரங்களை  
உன் வாழ்வில் பூக்கும்  
கனவுப் பூக்கள் என  
உவமை கொள்ளாதே!  
மறந்தும் உன் மழலைக்குத்  
தமிழ் சொல்லாதே!  
வேதனை விரிசலிலும்...  
விரக்தி உரத்திலும்  
கண்ணீர் ஊற்றலிலும்  
வளர்ந்த உன் தாடிப்பயிரை  
உடனே அறுவடை செய்!  
'செக்' புத்தகத்தை தவிர  
வேறு எதிலும் எழுதாதே!

'சிறு நண்டு மணல்மீது  
படமொன்று கீற - சிலவேளை அதைவந்து  
கடல் கொண்டு போக....'  
மணற் பரப்பும்  
மனவிரிப்பும்  
படங்களும் அலைகளுமாய்  
இந்தக் கவிஞன் எழுதுகோலுடன்  
ஏனிங்கு அலைகிறான்?

உணர்வில் சிக்கி  
இதயத்தைப் பிழிந்து  
எழுந்துவரும் இரண்டொரு  
கவிதை வரிகளைக்கூட  
சொல்லியழ மனிதரில்லா  
மயான வெளியில்  
மனவெளி மகிழ்வுக்கு  
மகிமை ஏது?

எல்லாமே டொலரும் பிராங்கும்  
என்றான பின்...  
எதுகையே மோனையே செத்துவிடு.  
எழுதுகோலே முறிந்து விடு..  
கவிதையே அழிந்து விடு.  
கலைமகளே கவிதைக்குப்பதில்  
காசைத்தா!  
இதயத்தைக் கல்லாக்கு!  
றேஜாப் புவை நசுக்கச் சொல்லித்தா!

எப்போழுதெனினும் மனதுள்  
படபடக்கும்  
வண்ணத்துப் பூச்சியைக்  
கொன்றுவிடு!  
கவிஞன் என்ற பெயர்  
காசுதராது.

காலைப் பனியில்  
நனைகின்ற புல்லின் நுனிகள்...  
மாலைக் கருக்கலில்  
கரைகின்ற பட்சிக்கூட்டம்...  
மழை முடிந்து வருகின்ற  
புழதி மணம்...  
தொழில் முடிந்த பின்  
எழுந்து வரும் நாட்டுப் பாடல்...  
ஆலாபனையின் உச்சத்தில்  
எழும் சுகானுபவம்...  
காதல் கனிசத்தில் மூழ்கும்  
ஆனந்தப் பரவசம்...

ஐயகோ வேண்டாம்.  
வேண்டாவே வேண்டாம் உனக்கு.  
கனடாவுக்கு விசா எடு!  
காட் எடுத்ததும்.  
சீட்டுக் கட்டு - வீடு கட்டு  
சீதனம் வாங்கு- பிழைத்துப்போ!

சிறு நண்டு மணல் மீது  
படம் ஒன்றும்  
கீற வேண்டாம்.

க.ஆதவன்



## 'இடை வெளிகள்'

இவன் என்ன கேட்கிறான் என்று புரியுதா உனக்கு ?

ம், பசிக்குது ஏதாவது தா எண்டு கேட்கிறான், அதுசரி இவன் என்ன பாசை பேசிறான் ?

தெரியாது, ஆனால் உனக்கொண்டு தெரியுமா, அன்பையும் பசியையும் வெளிப்படுத்த உலகத்தில எந்தப் பாசையும் தேவையில்லை, அவசியமுமில்லை.

பாவமாயிருக்கு, ஏதாவது குடுப்பமோ, கொஞ்சம் பொறு, இப்ப நீ குடுக்கிறது அவனுக்கு எத்தனை நாளைக்குக் காணும் ?

ஒரு நேரச் சாப்பாட்டுக்கெண்டாலும்...

சரி, அப்ப அடுத்த வேளைச் சாப்பாட்டுக்கு ?

நீ கதைக்கிறதைப் பாத்தால் அவன் ஆயுள் முழுவதற்கும் சேர்த்துக்குண்டு எண்ட மாதிரிக் கிடக்கு.

இல்லை, நான் அப்படிச் சொல்லேலை, அப்ப, குடுக்க வேண்டாமெண்டு சொல்லுறியா?...

இல்லை,

அப்ப என்னதான் சொல்லுறாய், பாவம் அவன் ஒரு மாதிரியாப் பாத்துக்கொண்டு போறான், உனக்குக் கன விசயம் விளங்கேலை, வா, ஒரு கோப்பி குடிச்சுக் கொண்டு ஆறுதலாய்க் கதைப்பம்.

.....

என்ன, கதைக்கிறதுக்காக வந்து பேசாமல் இருக்கிறாய் ?

இல்லை, எதினை இருந்து ஆரம்பிக்கிறதெண்டு தெரியாமல் இருக்கு,

ஒரு பெரிய பிரசங்கத்துக்கே ஆயத்தப்படுத்திறாய் போல கிடக்கு,



பிரான்ஸிலிருந்து

அருந்ததி

பிரசங்கம் செய்துதான் என்ன, பிரயோசனம் இருக்கவா போகுது, உண்மையிலேயே சனங்களுக்கு ஒண்டும் விளங்குதில்லை.

சனங்களுக்கு எண்டு சொல்லாதே, எனக்கு விளங்கேலை எண்டு சொல்லு,

உனக்கு விளங்கேலை எண்டதும் உன் பிழையில்லை, அதுவும் சமூகத்தினர் பிழை தான் ம்....ஓம்..... ஓம்..... ஓம்.....

என்ன சிரிக்கிறாய் ?

இப்படி விளங்காத மாதிரிக் கதைச்சால் யாருக்குத்தான் விளங்கும்,

உனக்குப்பகிடியாக் கிடக்கு, எல்லாரும் ஒண்டும் தெரியாமல் இருக்கினம்,

இப்பிடிச் சொல்லுறதும் ஒரு வகையில் வசதி தான்,

என்ன வசதி, நீ என்ன சொல்லுறாய் ?

இல்லை, ஒருத்தருக்கும் ஒண்டும் விளங்கேலை எண்டு சொல்லுறதால் அப்பிடிச் சொல்லுறவருக்கு எல்லாம் விளங்கியிருக்கெண்டு மறுதலையா உணர்த்திற மாதிரித்தானே? தங்களைச் சரியெண்டு காட்டிறதுக்கு வேற வழியில்லை, மற்றெல்லாரையும் பிழையெண்டு விமர்சிக்கிறது. இதிலே இன்னுமொரு வசதியுமிருக்கு, எல்லாரையும் ஒட்டு மொத்தமாப் பிழையெண்டு சொன்னால் தனிப்பட்ட முறையில் யாரும் பிரச்சினைக்கு வரமாட்டினம் எண்டது, இதைத்தான் இண்டைக்குச் சிலபேர் செய்யினம்.

நீ கனக்கக் கதைக்கிறாய்,

நான் உண்மையைக் கதைக்கிறன் எண்டு நினைக்கிறன்.

ம்....

சரி விசயத்துக்கு வருவம்,

எந்த விசயத்துக்கு ?

அந்தப் பிச்சைக்காரன்...

ஓமோம், அவனில படிச்சிருக்கிற அழுக்கு, கிழிஞ்சுபோன சட்டை, கலைஞ்ச தலை இதெல்லாம் என்ன தெரியுமா ?

இதென்ன கேள்வி, அவன் வறுமைக்கான அடையாளங்கள்,

இல்லை, இந்தச் சமூகத்தினர் பிரதிபலிப்பு, அவனில படிச்சிருக்கிற அழுக்கு இந்தச் சமூகம் அஞ்சானச் சேற்றில அமிழ்ந்து போயுள்ளது என்பதற்கான குறியீடு, அவன் சட்டையிலுள்ள கிளிஞ்சல்கள் இந்தச் சமூகத்தில நிரப்ப வேண்டிய ஓட்டைகள், கலைஞ்சுபோன அவன் தலை...

நிப்பாட்டு, நீ என்னோடை கதைக்கிறியா, இல்லை கதை எழுதிறியா? விசயத்தைச் சொல்லுறதுக்கு ஆலாபனை செய்யிறாய்,

நீ அவசரப்படுகிறாய்,

இப்ப காலம் வேகமாப் போய்க் கொண்டிருக்கு, அவசரம் - அவசியமாயிருக்கு,

முனையில்லாமல் கதைக்கிறாய், நிதானம் தான் முக்கியம்,

அதுசரிதான், ஆனால் நிதானம் எண்டால் அதுக்கு என்ன அர்த்தம் எண்டதில்தான் இப்ப குளப்பமாயிருக்கு,



இதிலு குழப்பத்துக்கு இடமேயில்லையே, உண்மைதான், ஆனால் நீயும் உன்னைப் போன்றவர்களும் சொல்லுற நிதானம் கையாலாகாத்தனமா, இல்லை திண்ணைப் பேச்சுச் சோம்பேறித்தனமா எண்டெண்ணிக் குழம்ப வேண்டியதாயிருக்கு.

விசயத்தை ஆராய்ஞ்சு பார்க்க நீ மறுக்கிறாய், பிச்சைக்காரனை நான் இந்தச் சமூகத்தினர் ஒரு குறியீடாப் பார்க்கிறேன், இந்தச் சமூகத்தில பிழையிருக்கு எண்டதை நீ முதல் உணர் வேண்டும்.

ஏன், நீயும் நானும் சமூகம் இல்லையா? சமூகத்தில ஒரு அங்கம் இல்லையா?...

அப்படியிருக்கிறதாலை தானே கவலைப்பட வேண்டிக்கிடக்கு.

எதைப்பற்றி?

சமூகத்தைப்பற்றி.

ஓகோ...

பிச்சைக்காரனைக் கண்டவுடன பாவம் எண்டு இரங்கினாய், ஆனால் ஏதோ சில சில்லறைகளைக் குடுத்திட்டு அதோட நீ அதை மறந்து போயிடுவாய், ஆனால் நான் இன்னமும் அதைப்பற்றித்தான் சிந்திச்சுக் கொண்டிருக்கிறேன், இன்னுமொரு கோப்பி குடிப்பமா? ..

ஓ... அது சரி, இன்னமும் பிச்சைக்காரனைப் பற்றி சிந்திச்சுக் கொண்டிருக்கிறேன் என்கிறாய், அதென்ன?

நீ, ஒருத்தரை பசியைத் தீர்க்கிறதுக்காக ஏதாவது குடுக்கலாமெண்டாய், நான், பசியோட ஒருத்தனுமே இருக்கக்கூடாது என்கிறதுக்காகச் சிந்திக்கிறேன்.

எனக்குப் புரியேல்லை, அதாவது, ஏழைகளை இல்லாத சமூகத்தைக் கொண்டு வருவதற்காகச் சிந்திக்கிறேன். பொறுப்புள்ள சிந்தனை தான், அதுசரி, இது சாத்தியமா?

மக்களுக்குப் புரிய வைத்து, அவர்களைச் சிந்திக்கத் தூண்டினால் சாத்தியம் தான், புரிய வைக்கிறது எப்பிடி?

புரியும்படி எடுத்துச் சொல்லுறது, கஸ்டமான வேலை, அதுக்கு நிறையத் தடைகள் இருக்கே.

தடைகளை உடைக்கிறதுதானே போராட்டம், உண்மைதான், இதை யார் செய்யிறது?

மக்கள் தங்களை இதுக்காக அர்ப்பணிக்க வேண்டும்,

அதாவது மக்கள்? நீயும் நானும்ல்லாத வேறொரு கூட்டம் - அப்பிடித்தானே?

நீ குதர்க்கம் புரியுறாய்,

சரி சரி, நான் ஒண்டு கேட்கிறேன், கேள்,

விசயத்தைச் சொல்லக்கூடியதும், சொல்லுறதைக் கேட்கக்கூடியதுமான சூழலில் மக்கள் இருக்க வேண்டுமே, குறைந்தபட்சம் அதைக் கொண்டு



"என்னுடைய வீட்டில் உண்மையிலேயே நான் ஒரு 'ஆராகிலும்' ஓரான் 'தான்' "

"எனப்படியானாய்?"

"ஒவ்வொரு இராச்சாப்பட்டுக்குப் பின்னரும் குசினியிலிருந்து என் மனைவியின் குரல் வரும் -

'ஆராகிலும்' ஓரான் 'தயவு செய்து கார்பேச்சை (குப்பையை) எடுத்துக் கொண்டு போய் வெளியே போடுங்கோ' = சிவா =

வாறது நல்லதில்லையா? அதாவது விபத்துக்குள்ளானவனுக்கு முதலுதவி செய்யிற மாதிரி,

நீ முதலுதவி பற்றிக் கவலைப்படுகிறாய், நான் மேஜர் ஒப்பிரேஷன் பற்றிக் கதைக்கிறேன்,

அப்பிடயில்லை, உதாரணத்துக்கு அந்தப் பிச்சைக்காரனையே எடுத்துக் கொள், அவன் இப்ப இருக்கிற நிலையில, அதாவது பசி மயக்கத்தில் நீ சொல்லுறது எப்படி அவன் காதிலை ஏறும்?

அப்ப சாப்பாடு போட்டிட்டு சொல்ல வேண்டும் என்கிறியா?

நீ என்ற வாதத்தைக் கொச்சைப்படுத்திப் பார்க்கிறாய் எண்டு நினைக்கிறேன், சரி அப்படியே வைச்சுக்கொண்டாலும் அதினர் மாற்று வழி?...

உனக்குத் தத்துவம் புரியேல்லை, இல்லை, வசதிக்கேற்ற மாதிரிப் பேசிக் கொண்டிருக்கிறது எனக்குப் பிடிக்கேல்லை, அப்பப்ப என்ன செய்யவேண்டுமோ அதைச் செய்யாமல் விட்டால் நீ சொல்லிற மாதிரி மேஜர் ஒப்பிரேஷன் செய்தாலும் நோயாளி பிழைக்க முடியாது, அதோகதி தான்,

பிரச்சினையினர் வேரைப் பார்க்க வேண்டும், நீ வேரை விட்டிட்டு இலை அரிச்சிருக்கெண்டு கவலைப்படுகிறாய், வேரிலு நோய் பிடிச்சிருக்கெண்டதை உணர்த்திறதே அந்த அரிக்கப்பட்ட இலைதான் எண்டதை நீ மறந்து போனாய் இல்லை, நோய் பிடிச்சதுக்கான காரணத்தை அறிஞ்சு வைத்தியம் செய்யிறதுதான் முழுப்பலனை அளிக்கும்,

நான் மறுக்கேல்லை, ஆனால்...

இஞ்சபார், காய்ச்சலும், தலையிடும் ஒரு ஆக்ஷன் அல்ல, ரியாக்ஷன், 'அஸ்பிரின்' போட்டால் குணமாகும் எண்டு நீ சொல்லவாராய்.

இல்லை, நான் அப்பிடிச் சொல்லேல்லை, எந்த ஒன்றினர் இறுதியை அடையிறதுக்கும் அதினர் ஆரம்பத்திலு காலடி எடுத்து வைக்க வேண்டுமெண்டு சொல்லுறன், ஆற்றைக் கடக்கிறதிலுயும், ஒரு தத்துவப் பிரச்சினையில முடிவுக்கு வாறதிலுயும், 'திரைப்பாய்ச்சல்' சாத்தியமில்லை எண்டு நினைக்கிறேன்.

ஒரு வாதத்துக்காக நீ இதைச் சொல்லுறாய், இல்லை, நான் நடைமுறை பற்றிக் கதைக்கிறேன், அடிப்படையில மனிதத் தன்மையும், பிரச்சினையைத் தீர்க்க



வேண்டுமென்ற உந்துதலும் இல்லாமல் பிரச்சனை பற்றியே முடிவில்லாமல் கதைக்கிறதால் பயன் வினையப் போறதில்லை, அந்தப் பிச்சைக் காரன் உனர் மனதை எந்த விதத்திலும் பாதிக்கேல்லை, அதாவது அவனைக் கண்டு குறைந்த பட்சம் நீ இரக்கப்படக்கூட இல்லை, இல்லை என்கிறவர்களே இருக்காத உலகத்தைப் படைக்க வேண்டுமென்கின்ற உனர் விருப்பம் பற்றி நான் சந்தேகப்படுகிறேன், ஏனென்றால் அதில் உண்மையான ஈடுபாடோ, ஆழமான மனித நேசமோ இல்லை எண்டதால், சுய தியாகமில்லாத எதுவொன்றுமே நிச்சயமாகக் கேள்விக்குட்படுத்தப்படும், சந்தேகத்திற்குட்படுத்தப்படும். எவ்வளவோ தத்துவங்களைப் படிச்ச எனக்கே நீ விளக்கம் சொல்ல வெளிக்கிட்டிடாய்.

இப்படியான உனர் நினைப்பே உன்னை எப்பவும் தனிமைப்படுத்தி வைச்சிருக்கும், இதில் மக்களோடையழகிறதென் கிறதெப்படி, சிந்தனையைத் தூண்டிறதென்கிறதெப்படி, ஏன் நான் மக்களில் ஒருத்தன் இல்லையா? அல்லது நீ தத்துவங்களைப் படிச்சவனெண்டு சொல்லுறதெல்லாம் உன்னை ஒரு 'இன்ரலக்சவல்' எண்டு காட்டுறதுக்கா?

உனர் சிந்தனையில முதலாளி வர்க்கத்தினர் சிந்தனை இருக்குது

ஓ.....ஓ.....ஓ.....

என்ன சிரிக்கிறாய்...

ஒண்டு விளங்குது,

என்னெண்டு?

நீங்களெல்லாம் முத்திரை குத்துறதுக்குத்தான் லாயக்கெண்டு.

போதும் நிப்பாட்டு, அதென்ன தூரத்திலை... கூட்டமாயிருக்கு வா போய்ப் பாப்பம்

கொஞ்சம் கிட்டப் போவம், எல்லோரும் எதையோ பார்க்கினம்,

ஐயோ ஒருத்தன் செத்துப் போய்க் கிடக்கிறான், அட, இது அந்தப் பிச்சைக்காரன்...

ஈ இந்த முதலாளித்துவ சமூகம் மோசமான முறையில ஒரு மனிதனைப் பட்டினி போட்டுச் சாகடிச்சிருக்கு,

ஓ.... ஓ..... ஓ.... ஓ.... ஓ..... ஓ....

என்ன, என்ன இப்பிடிச் சிரிக்கிறாய், ஏன் சிரிக்கிறாய்?...

எனக்குக் காரணம் சொல்லத் தெரியேல்லை, சிரிக்கவேண்டும் போல இருக்கு, ஓ... ஓ.... ஓ....



..அப்பிடியா...!

"எம்.ஜி.ஆரின் ஆத்மா என்னையே நினைக்கும்"

-- விழாவொன்றில் நடிகை சரோஜா தேவி

அகில்



கொழும்பு சூட்

INTERNATIONAL FOOD SUPER STORE

COLOMBO FOOD

இலங்கை, இந்திய உணவுப்பொருட்கள்

உடன்

மரக்கறி, பால், பழம், இறைச்சி, மீன்

வகைகள்

தமிழ் வீடியோப்படம் ஆகியவற்றிற்கு

இன்றே நாடுங்கள்

COLOMBO FOOD

2823 Eglinton Ave. E  
Scarborough, Ontario. M1J 2E1

FAX:-(416)  
265-1265

TEL:-(416)  
265-1265



சினிமா விமர்சனம்

## மினிஸிப்பி மசாலா

ஈ வனங்களைக் காட்டாது, எதிர்பார்க்கப்படுகின்ற ஏதுமின்றி, பத்தொடுபதினென்றும் வெளிவந்து, டப்பாவுக்குள் சுருண்டு போயிருக்க வேண்டிய இத்திரைப்படம் அதன் இயக்குனர் மிரா நாயர், சலாம் பம்பே என்ற கலைப்படம் ஒன்றினை முதலாக்கமாக இயக்கித் தொலைத்ததன் காரணமாகப் பலத்த எதிர் பார்க்கப்படுகின்ற சில அரைகுறைகளின் அங்கீகரிப்பினுக்கும் ஆளாகிவிட்டது.

சலாம் பம்பேயில் இருந்த ஆழமும் மனிதின் இருட்டுக்களில் மெல்லியதாய் இதழையும் மனித நேயமும் நகரங்களின் நிறல்களில் நசிபடும் வாழ்வின் உன்னதமும் போன்றவற்றை கல்யாண ராக ஆலாபனையாக வெளிக் கொணர்ந்த இயக்குனரின் திறமைகளும் கலா பூர்வமான அணுகு முறைகளும் இப்படத்தினில் ஒட்டு மொத்தமாய் தொலைந்து போயுள்ளன.

ஆழமாக அவசப்பட வேண்டிய பிரச்சினை ஒன்றினைக் கருவாகக் கொண்டபோதும் மையத்தை நோக்கிய கவனக் கூர்ப்பு இன்றி மேலெழுந்தவாரியான முன்னுத்தரச் சம்பவங்களில் ஒரு படைப்பாளியின் சிந்தனைகள் சிதறவதால் ஏற்படும் விளைவுகளை இப்படம் முழுவதிலும் காணலாம்.

புலம் பெயர்ந்து வாழ்வோரின் இரு தலைமுறைகளுக்கு இடையேயான கலாசார முரண்பாடுகளில் அரங்கு ஒளியைக் குவிப்பதற்கான முயற்சிகள் படத்தில் தெரிகின்றன.

உகண்டாவிலேயே பிறந்து ஆபிரிக்கச் சூழலிலேயே வளர்ந்தாலும் இதயத்தால் இந்தியத்தன்மை கொண்டிருக்கின்ற கருப்பரும் (!) தாய், தந்தை, மகளைக் கொண்ட ஒரு சிறிய அழகிய குடும்பம் -

-காட்சிதர வேறு இடங்களில்லாமல் புண்ணியவான் இடி அமீனின் கனவில் தோன்றிய ஆண்டவனார்

ஆசியாக்காரர்களை அடித்துக் கலை ' என்று ஆக்கை பிறப்பிக்க - மீண்டும் புலம் பெயர்ந்து வண்டன், மினிஸிப்பி என்று ஓடி அழைவேண்டிய நிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர்.

பதினெட்டு வருட இடைவெளியினின்று கறுப்பர்களும் ஆசியர்களும் எண்ணெயோடு தீராய்க் கலந்து வாழும் மினிஸிப்பி நகரின் சிறிய கிராமச் சூழலில் கதை தொடர்கிறது. குடும்பத் தலைவன் ஜேயும், மனைவி கிளியும் மகள் மிலுவும் வெவ்வேறு இலக்குகளை நோக்கிய ஒரு கப்பற் பயணிகள். கிழக்கிந்திய 'மொட்டேல்' ஒன்றோடு தொடர்பு கொண்ட வராகக் காட்டப்படும் ஜே உலகத்தையே தொலைத்துவிட்ட தோற்றத்தில் படம் முழுவதும். தனியாக ஒரு மதுக்கடையை நடாத்தும் கிளியுடன் தொடர்பு கொண்டிருக்கின்ற கட்டுக்களாக எண்ணியபடி, மிலு மொட்டலின் வரவேற்பாளராகவும் குளியலறைகளைச் சுத்தம் செய்பவராகவும் காட்டப்படுகிறார். உகண்டாவிலிருந்து குடும்பத்தின் நகட்டிட்டுப் பணம் வந்ததும் படிப்பைத் தொடர்பு போவதற்கான கானல் நீர் திண்ப்பும் உண்டு. இடையினில் கம்பளங்களை சுத்தம் செய்யும் ஒரு கறுப்பு அமெரிக்கனோடு காதல் ஏற்படுகிறது.

இக்காதல் ஒரு மொட்டலின் பஞ்சணமேல் அம்மணமாய் அதிர்ந்து கொண்டிருக்க, அதனைக் கண்ட இந்திய உறவினர்களின் கலாசாரம் கால்வழி, களிசான்வழி பெருக்கெடுத்து ஓட....

இந்தியர்கள் அனைவரும் நிரந்தரமும் ஏமாற்றும் பாசாங்கும் போலித்தனமும் நிறைந்தவர்கள் என்பது போன்ற உணர்வை படம் பார்ப்போர் மனதில் ஆழப்பதிய வைப்பதில் இந்தியப் பெண்மணியான இயக்குனர் மிரா நாயருக்கு ஏன் அவ்வளவு பெருந்த ஆவலோ?

இயதியில் ஜே உடைந்துபோய் உகண்டா செல்ல, கிளியு மதுக்கடையோடு தங்கிவிட்ட, மிலு தன் காதலனோடு

ஓடியே போகிறார். படத்தின் உருவாக்கத்தில் பங்கு கொண்டோரின் மிக நீண்ட பட்டியலோடு படம் முடிவடைகிறது.

இப்படச் செய்திருக்கலாம்; அப்படச் சொல்லியிருக்கலாம் என்ற பாட வகுப்புக்கள் நடத்தும் நோக்கமின்றி இத்திரைப்படத்தில் மிரா நாயர் தாம் சொல்ல வந்ததை கலாபூர்வமாகப் பதிவு செய்துள்ளாரா என்ற வினாவுக்கு ஒரு பெருமச்சே பதிலாகும்.

இரு தலைமுறையினரின் முரண்பாடுகளைத் திரையின் விழுத்த நினைத்த இயக்குனர் ஒரு இந்தியக் குடும்பத்தையும் அதன் சூழலையும் அதற்குள் அட்டகாசமாய் துறையும் கறுப்பு ஆபிரிக்கனையும் அவன் குடும்பப் பின்னணியையும் பக்கபலமாகக் கொள்கிறார்.

கறுப்பனின் குடும்பத்தில் உள்ள புரிந்துணர்வும் அன்புப் பிணைப்பும் இந்தியக் குடும்பத்தில் காணப்படவில்லை. ஒவ்வொருவரும் வெவ்வேறு அந்தரத்தீவுகளில் வாழ்கிறார்கள்.

இங்கு தந்தை மகளுடைய பாத்திரங்களுக்கான நடிக்கர் தேர்வு மிக மோசமாக அமைந்துவிட்டது. புலம் பெயர்ந்த தலைமுறை ஒன்றின் பிரதிநிதியாக வரும் குடும்பத் தலைவனின் பாத்திரம் யதார்த்தமாய் உருவாக்கப்படவில்லை. கலவுச்சீடடைக் கிழிந்துவிட்டு அந்தியக் குடிவரவு இலாகாவின் முன்னால் நிற்பது போன்ற முகபவத்துடன் எப்போதும் காட்சிதரும் குடும்பத் தலைவன்.

மகள் மிலுவின் உருவத்தோற்றம் அந்தக்காலத்துத் தபால் கத்தோரில் வைக்கப்பட்ட, வருவோர் போவோரெல்லாம் குத்தியெழுதும் மைப்புட்டியின் சாயலில், அந்தக் கறுப்பன் மட்டுமல்ல யாரைத்தாலும் தடை சொல்லாது அணந்து செல்லக்கூடிய உணர்வு வெளிப்பாடுகள். அகன்ற கண்களும் தடித்த உதடுகளும் அங்கு அசைவுகளும் பாலான பாத்திரத்தில் தேறக்கூடிய ஒரு நடிக்கையை ஒரு குடும்பச் சூழலில் திணித்ததின் விளைவு தாயையும் மகனையும் ஒன்றாகக் காணும்போது ஒரு விசுவமாதோடு குடும்பப் பெண் ஒருத்தி உரையாடுவது போன்ற உணர்வு.

கறுப்பு அமெரிக்கனாக வரும் டென்ஸில் வாஷிங்டன் ஒஸ்கார் பரிசு பெற்றவர் என்பதைக் கேள்விப்பட்ட போது ஆச்சரியம் ஏற்படவில்லை. மிகச் சிறந்த நடிப்பு, தாயாக நடிக்கும் இந்திய நடிக்கை ஷேமிளா தாகூரின் அனுபவம் பூத்த நிறைவான நடிப்பும் படத்தின் தூக்கலான அம்சங்களில் ஒன்று.

இப்படத்திற்கு இரு பாலுணர்வுக் காட்சிகள் தேவைதானா? வழக்கமான ஆங்கிலப் படங்களில் பாலுணர்வுக் காட்சிகள் அமையும் போது இரண்டு மிகக் கலையின் நிறல் கவிந்திருக்கும். ஆனால் இப்படத்திலோ நாயகியின் உருவ அமைப்பும் நடிப்பும் அதற்குத் தோதுவராத காரணத்தால் நான்காம்தர நீலப் படத்திலிருந்து வெட்டி ஓட்டியது போன்ற அக்காட்சிகள் அமைந்துவிட்டன.

முதற்படமான சலாம் பம்பேயில் "தம்" பிடித்துவிட்ட களைப்பில், மிரா நாயர் இந்த மசாலாவில் முண ஓய்வு எடுத்துள்ளார்.



பிரம்மரிஷி



**நான்காவது பரிமாணம்  
சந்தாதாரர்களுக்கள்!**

'நான்காவது பரிமாணம்' மாத இதழின் வளர்ச்சி வாசகர்களாகிய உங்கள் கைகளிலேயே தங்கியுள்ளது. உடனடியாக நீங்கள் இதன் சந்தாதாராகச் சேர்ந்து கொள்வதுடன் உங்கள் நண்பர்களையும் சேர்த்து உதவுங்கள்.

பெயர், முகவரி, தொலைபேசி இலக்கம் என்பவற்றைத் தெளிவாக எழுதி சந்தா கட்டணத்துடன் அனுப்பி வைப்புகள். மாதாமாதம் நா. பரிமாணம் உங்கள் வீடு தேடி வந்து சேரும். ஒரு வருட சந்தா விபரம்:

கனடா, அமெரிக்கா	CDN	\$15
ஏனைய வெளிநாடுகள்	CDN	\$20

காசோலை - காசுக்கட்டளை எழுதப்பட வேண்டிய பெயர்:

K. NAVARATNAM

அனுப்ப வேண்டிய முகவரி:

P.O. BOX 2031  
STATION 'C'  
DOWNSVIEW  
ONTARIO  
CANADA  
M3N 2S8

**நிசெஷனா? விலைவாசியா?**

சகல உணவுப் பொருட்களையும் மலிவுவிலையில் பெற்றுக்கொள்ளவும் நிசெஷனையும் விலைவாசியையும் முறியடிக்கவும் வந்து பாருங்கள்.

**ஆர் எஸ் ஜே  
கொன்வீனியன்ஸ்**

கிழங்கு, வெங்காயம், மிளகாய், மல்லி, சீரகம், வெந்தயம், உப்பு, கடுகு, மிளகு, பயறு, உருந்து, பருப்பு, அரிசி, முட்டை, மீன், இறைச்சி, கருவாடு மரக்கறி, பற வகைகள், சீஸ்.

ரின் இறைச்சி, ரின் மீன், ரின் பால், தேயிலை, கோப்பி, கொக்கா கோலா, சூப், சொக்கல்ட், வினிகர், ஐஸ், காட்ஸ், சலவைப் பொருட்கள்

சிக்கல்ட், விடியோ கசட்டுக்கள், பேப்பர், பாய்ஸ் கம், பின்கட்டுகள், சீரியஸ், பற்றாஸ், பாண்ட், மர, சீனி, பாம்பு, பட்டர், மரபெரி, எண்ணெய், ஜாம், தேன்,

**R S J Convenience**  
2342 Dufferin St  
(Dufferin/Eglinton West)  
Tel: 256 7105

**உலகத் தமிழர் ஆராய்ச்சி நிலையம்**

RESEARCH CENTRE FOR INTERNATIONAL TAMIL STUDIES

இன்றைய இலங்கையில் நம் தமிழர்கள் இருண்ட ஒரு கால கட்டத்தைக் கடந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். பெரும்பான்மை இன மக்களால் தமிழர்கள் அலட்சியப்படுத்தப்பட்டு, அவர்களின் தியாயமான கோரிக்கைகள் திராகரிக்கப்பட்டு, அவர்கள் வாழ்வு சிதறடிக்கப்பட்டு, இன்று உலகின் பல பகுதிகளிலும் அகதிகளாய் வாழவேண்டிய துரப்பாக்கிய நிலையைக் காண்கிறோம். தமிழர்கள் எழுச்சியை, அவர்கள் போராட்ட உணர்வை மழுங்கடித்துத் தம் பெரும்பான்மை மேலாதிக்கத்தை நிலைநாட்டுவதற்காக, தமிழர் பாரம்பரிய பிரதேசங்கள் கூடுபோடப்படுகின்றன. தமிழர் தம் தொன்மை, கலாசாரம், வரலாறு, சரித்திரம் என்பன தீர்க்கப்பட்டு பெரும்பான்மை மக்களே இந்த நாட்டின் உண்மையான பிரஜைகள் என்ற ஒரு தோற்றத்தை இன்றைய இளம் தமிழ்ச் சந்ததியினரிடையே நிலைநாட்டப் பகீரதப் பிரயத்தனங்கள் தடைபெற்று வருகின்றன. தூரநிலைவாசமாக அன்றைய தமிழரிடையே தம் வரலாற்றைத் திரட்ட, ஆவணப்படுத்த போதிய முயற்சிகள் எடுக்கப்படாததால் இன்று நாம் இந்தநாட்டில் தமக்கே உரிய உரிமைகளைக்கூட நிலைநாட்ட முடியாது திணறும் நிலை தொடர்கின்றது. இன்று கூட வரலாற்றுத் துறையில் தம்மை ஈடுபடுத்திக் கொண்டுள்ள தமிழர்களைக் காண்பது அபூர்வமாவே உள்ளது. அதிர்ஷ்டவசமாக இன்றைய தமிழரின் அரசியல், சமூக பொருளாதார, கல்வி வரலாறுகளைப் பத்திரிகை தழைக்குகள் மூலமும் ஆவணங்கள் மூலமும் திரட்டி, தமிழர் வரலாற்றுத் துறைக்குப் பெரும் பங்களிப்பைச் செய்து வரும் திரு. இரா. கனகரத்தினம் தம்பதிகளை இக்கடிதமூலம் தங்களுக்கு அறிமுகப் படுத்துவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறோம். 1900ம் ஆண்டு தொடக்கம் இன்று வரையிலான தொடர்பு அறாத சேகரிப்புகள் அவர்களது 30 வருட கால முயற்சி. தமிழ் இனத்துக்காக புனிதமான இந்த வரலாற்றுப் பணி தொடரவும் அவர்கள் தேடிய சேகரிப்புகள் அறிந்து போகாமல் அவற்றைப் பேணி எதிர்காலத் தமிழ் சந்ததிகளுக்கு வழங்கவும் அவற்றை மைக்கரோ பிலிம் பண்ணவும், பத்திரிகை தழைக்குகளைப் புகைப்படம் எடுக்க ஒரு புகைப்பட மெசினும் (PHOTO COPIER) ஒரு வருடச் செலவுக்குமாக மொத்தம் ரூபா 3, 13, 400 தேவை. எனவே தங்களாலான நிதி உதவியையும் தங்கள் நண்பர்கள் நிதி உதவியையும் வேண்டி இக்கடிதம் எழுதப் படுவதோடு, நிதியை கீழ்க்கண்ட முகவரிக்கு அனுப்பி வைத்து தமிழரின் சரித்திரத் துறைக்கு உதவுமாறும் பணிவுடன் வேண்டிக் கொள்கின்றோம்.

திருமதி. பவளராணி கனகரத்தினம்,  
128/8 CHETTY GARDEN,  
MULGAMPOLA, KANDY,  
SRI LANKA

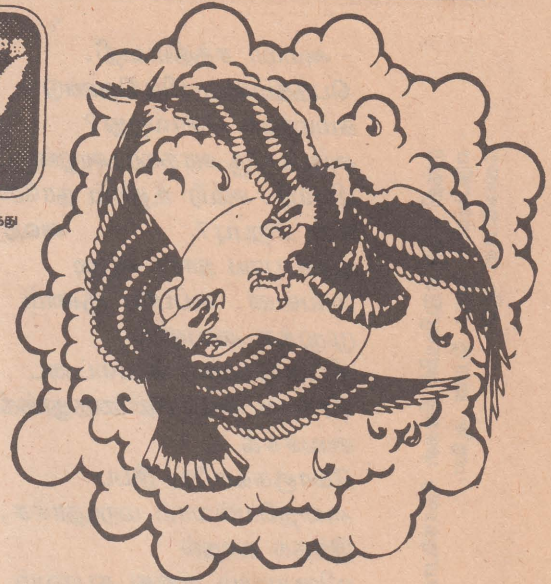
- காப்பாளர்கள்:  
டாக்டர் எஸ். பத்மநாதன்  
பேராசிரியர் வரலாற்றுத் துறை
- பேராசிரியர் எஸ். தில்லைநாதன்  
தமிழ்த் துறை தலைவர்
- நிலைவர்:  
டாக்டர் அ. சிவராஜா  
அரசறிவியல் துறை  
சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர்
- துணைத் தலைவர்:  
டாக்டர் குறைமலேகரன்  
தமிழ்த்துறை  
சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர்
- செயலாளர்:  
குரும்பசி்டி  
இரா. கனகரத்தினம்
- துணைச் செயலாளர்:  
டாக்டர் கே. அருணாசலம்  
தமிழ்த்துறை  
சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர்
- பொருளாளர்:  
திருமதி பவளராணி  
கனகரத்தினம்



# மொக்குகள்



பரிமலிருந்து



"மீசை முளைக்க முன்னம் உவருக்குப் பெண்பிடி ஆசை முட்டி மோதுது. நெடுகச் சொல்லிக் கொண்டுவாறன், நீ கவனிக்கிறாயில்லை. உவன் அவனை நினைச்சானெண்டா, இப்பவே வீட்டைவிட்டு வெளிக்கிடச் சொல்லு. இல்ல, இதால எக்கணம் மேடர் தான் நடக்கும் - சொல்லிப் போட்டன்"

-எனக்குத் தெரியும். அப்பா மனசுக்க வேற புழு நுளுந்துது. நான் இப்பவும் கைக் குழந்தையெண்டு அவற்ற நினைப்பு. போன வரியம், 'கடுக்கண்ட மாட்டு முடுக்க' ரெண்டு அவரே பேசினார். இப்ப நான் அவற்ற கந்தறுந்த கண்ணுக்குக் கடுக்காணாதவனாம். காதலுக்குக் கண் இல்லை யெண்ட அரிவரிப் பாடமே தெரியாதவர். ஆனா, எல்லாம் தெரிஞ்சதாக வீம்பு. காதலுக்குக் குறுக்கே நிக்கிற மடத்தனம் எங்க வெண்டது. எப்ப அது தோத்தது? சங்கதி அறிஞ்சவுடன 'முந்தியெல்லாம், என்ர ப...ம்தான் முகட... தொங்கு' மெண்டவர். இப்ப படி ரங்கி வந்து, மேடர் தான் நடக்கு 'மெண்டுவெட்டுறார்.

என் பிடி ஒரு படி இறுகிவிட்டது. மனம் பிடிச்சவனைக் காதலிக்கக் கூடாதெண்டு எந்தச் சட்டத்தில கிடக்கு? அவர் பானையில சொல்றெண்டா, சரியான ஓரவாங்கிஷக் காரன் -

முத்துச்சர வடமே முல்லைமலர்ப் பேரழகே பத்தரை மாற்றுத் தங்கப் பதுமையே பொற்கிளியே எத்தனை சோதனைகள் எனை வந்து சூழ்ந்திடினும் அத்தனையும் நான் வெல்வேன் சத்தியமாய் நம்பியிரு'

"ஒரு நாள் நானும் கண்டனான். நல்ல வாப்பு மூப்பான பெட்டை. மேனகை சாடை வடிவு. ரண்டும் ஆளையாள் விரும்புதுகள். மறைக்காமல் சொல்றான். அதுக்கேன் உந்தக் கூத்து? இளந்தாரியெண்டும் பாராமல் மட்டுமரியாதை இல்லாமக் கதைச்சா, உங்கட ரோஷம் அவனுக்கும் வரும் தானே? முந்தி உந்த எடுபிடியில நீங்கள் கோசபோன ஆளே?"

எஸ். அகஸ்தியர்



.....புலி..... ஷாபுஷாபுஷா  
 .....புலி..... ஷாபுஷாபுஷா  
 .....புலி..... ஷாபுஷாபுஷா

- அம்மா சத்தியவதி.  
 பெத்தமனம் பித் தெண்டு  
 சம்மாவா சொல்றது?  
 அப்பர் ஒரு அரக்கர் ; அழுங்குப்  
 பிடியர். அவர் உதிரம் தானே  
 என் பிறப்பு? அவர்  
 ஓரடி பாய நான் ஆறடி  
 பாய்வன். 'அப்பற்ற குணம்  
 முழுக்க அவனில  
 கிடக் கெண்டு அயலட்டை  
 சொல்ல, அவர் என்னைத்துக்கி  
 வைச்சுக்  
 கொஞ்சவாரே, இப்ப  
 அதையெல்லாம் மறந்தாச்சு.  
 இந்தக் காதல்  
 விஷயமும் தனது சபாவும்  
 தானெண்டு அவர் ஏன்  
 யோசிக்கக் கூடாது?  
 சரியான சுயநலக்காறன்.  
 அம்மா இறுக்கிச்  
 சொன்னால்தான் அவற்ற  
 ஹிட்லர் மண்டையில் ஏறும் -

'ஆணவம் அழியும் ஹிட்லர்  
 அதற்கொரு சான்று - மேலாம்  
 சமத்துவம் வெல்லும் அறிவியல்  
 தத்துவ சித்தாந்தம் காண்க'

"நான் என்ன மரியாதைக் குறைவாக்  
 கதைச்சுப் போட்டன்? வெள்ளம் வரமுந்தி  
 அணைகட்ட வேணும். உனக்கு ஒரு  
 வெள்ளிடியும் விளங்கேல. அவனுக்கேத்த  
 ஒரு நல்ல இடத்தைக் கோலுறது என்ற  
 கடமை. இது தெரியாமல் இவன், கண்டதே  
 காதல் கொண்டதே கோல மெண்டா, இதால  
 பிறகு இனஞ்சனம் அயலட்டையால வார  
 வில்லங்கத்துக்கு ஆர் வகை சொல்றது?  
 இவன் பெட்டையின்ர வடிவில மயங்கி  
 நிக்கிறான். எனக்குத் தெரியாத காதலையே  
 இவன் கண்டு பிடிச்சுட்டான்? காதலும்  
 கத்தரிக்காயும். கலியாணத்துக்குப் பிறகு  
 வானவில்லைப் போல காதல் மறைஞ்சு போகும்.  
 ..."

.....ரஹ்மான் சக்ரவர்த்தி.....  
 .....ரஹ்மான் சக்ரவர்த்தி.....  
 .....ரஹ்மான் சக்ரவர்த்தி.....

- உந்தச் சூத்திரத்தை உவர்  
 எந்த நிகண்டில படிச்சார்?  
 உவர், பட்டினத்துப்  
 பிள்ளையா ரெண்டு என்னை  
 நினைச்சிட்டார் போல. போர்  
 முனை போன வீரனே  
 பொம் மெனப் புடைத்து  
 விம்மின அழகியில  
 மயங்கின கதை உவருக்குத்  
 தெரியாது. காதல்  
 வசமாகிற ரஸ ஞான  
 மனோபாவமே இவருக்குத்  
 துப்பரவாக இல்லை. சரஸம்  
 செய்ய ஏலாத வயசு. காதற்  
 பூவை மிதிக்க  
 முனைகிறார். உவருக்குக்  
 கத்தரிக்காய்தான் தெரியும்.  
 காதலின் அருமை  
 தெரியாது -

காதலில் வசப்படாத  
 மானிடர் யாருளரோ?  
 காமத்தால் தீயாத  
 கல்நெஞ்சர் இருந்தனரோ?"

"உந்தப் போக்கைப் பாத்தா ஏதேன்  
 ஏதண்டையில தான் முடியும் போல கிடக்கு.  
 உங்கட பாட்டுக்கு எப்பன் பேசாமல்  
 கிடவுங்கோ. என்ன நடக்குதெண்டு பாப்பம்.  
 துள்ளித் திரியிற காளைமாடு கடைசியில  
 கட்டில உறையும் தானே?"

"அப்புடியோ? உவன் என்னை  
 ஏக் கிபோக் கியான ஆ ளெண்டு  
 நினைச்சிட்டான். அது தான் உந்த எழுப்பம்.  
 அறுவத்திநாலு கலைக்கியானங்களையும்  
 கரைச்சுக் குடிச்ச எனக்கு நேத்து முனைச்ச  
 காளான் கரடி விடுறான். நான்கு பதினெட்டுச்  
 சாதிக் கலாச்சாரங்களில பழமும் திண்டு  
 கொட்டையும் போட்ட எனக்கே காதல்  
 ரசனையச் சொல்றன்? காதலெண்டது பூவுக்க  
 பூவுக்க தலை நீட்டுற நச்சு முள்ளு. உது  
 உவனுக்குத் தெரியுமே?"



.....மூன்று சக்தி மட்டுத் தீர்த்து  
மூன்று சக்தி மட்டுத் தீர்த்து  
.....மூன்று சக்தி மட்டுத் தீர்த்து  
மூன்று சக்தி மட்டுத் தீர்த்து

- உவர் ஒரு அசல் மொக்கர்.  
எல்லாம் தெரிஞ்ச இவருக்கு  
இக்கால நடை உடை  
பாவனை நாகரிகம் எதுவுமே  
தெரியாது. இவரைப் போல  
ஊருக்க  
நாலுபேர் இருந்தால்  
காதலிக்கிறவே நஞ்ச குடிச்சே  
சாக வரும். உவர்  
விழி கண்ணில் மிளகாய்த்தூள்  
வீசற தறுதலை மனுஷன் -

"காதலைத் தடை செய்யும் கயவர் வீழ்க  
காதலைப் புகழாத மனிதர் மாள்க  
காதலே உலகமதாய் ஆகிவிட்ட  
காந்தத்தை அறியாத மூடர் வீழ்க!"

"எல்லாம் படிச்ச உலக நடபடி தெரிஞ்ச  
நீங்கள் வீட்டுப் பிள்ளையினர் மனைசப்  
புரியிறியளில்லை. அவன் இப்ப என்ன செய்து  
போட்டான்? ஒரு பெட்டைய விரும்பினான்.  
அதுக்கு, நச்சு முள் ளெண்டு முனியிறியள்.  
எதிர்காலத்தைப் பற்றி நெடுகலும் பறையிற  
நீங்கள் அவன்ற விருப்பத்தை அனுசரிச்சத்தானே  
நடக்க வேணும்? அதை விட்டு எப்பவும்  
பழஞ்சீலை கிழியிற மாதிரிப் புறுபுறுத்துக்  
கொண்டிருந்தா, குடும்பம் நல்ல அமைஞ்சிடுமே?  
அவன் விரும்பின பிள்ளைய நாங்களும் பாத்து  
நேர்சீராக் கட்டி வைக்கிறது தானே எங்கட  
கடமை?"

- மூட்டையில் மயிர் புடுங்கிற  
உவற்ற மர மண்டையில் உது  
ஏறுது. கொதியர். வீண்  
கொழுவுல்காற்றர். காரியகாற்றர்  
அல்ல. முதல்ல அவற்ற  
பிடிவாதப் போக்கை மாத்து.  
அதுக்குப் பிறகுதான் இந்தக்  
காதல் விஷயம்  
சுளுவாக எடுபடும். உவர்  
காலத்துக்கேத்த மாதிரி

யோசிக்கிறதும் இல்லை.  
உந்தாள் புத்தகப் பூச்சி.  
உவற்ற  
எட்டுச் சுரக்காய்ப் படிப்பு  
நாட்டுக்கோ  
வீட்டுக்கோ உதவாது.  
சொந்த வாழ்க்கையில்  
கோட்டை விடுறவைய,  
படிச்சவை யெண்டு  
எப்பிடிச் சொல்றது?  
கனக்கப் படிச்சவேதான்  
கனக்கப் பிழை  
விடுறவே.  
அவையாளாலதான்  
நாடுகளும்  
குட்டிச்சவராகிறது.  
உப்பிடியானவர் நேர்சீர்  
வழிக்கு எங்க வரப்  
போறார்?"

வாழ்வைப் புரியாதோர்  
வாழ்க்கையைப் பேசுவரா?  
காதல் புரியாதோர்  
காதலைப் போற்றுவரோ?"

"என்னது, நேர்சீராக் கட்டி  
வைக்கிறதோ? நாலு காரியம்  
தெரிஞ்சதாலதான் எதையும் ஆஞ்சோஞ்ச  
பாக்கிறன். உனக்கு ஒரு இழவும்  
தெரியாதபடியால் மோட்டுத் தனமாகக்  
கதைக்கிறாய். நான் புத்தகப்  
பூச்சியெண்டு நக்கல் பண்ணுறவர்,  
சும்மா ஒரு பெட்டையக்  
காதலிக்கிறதுக்கே இம்மட்டுக் காலம்  
படிச்சுக் கிழிச்சவர்? தேவையில்லாத  
உந்த 'உத்தியோகம்' பாக்க உவருக்கு  
ஆர் சொன்னது? உவன் உதுக்குள்ள  
மொக்குத்தனமா மாட்டுப் பட்டுத் தெய்  
தெய்' யெண்டு கூத்தாடினா, அதுக்குத்  
தாளம் போடுறதோ?"



2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில  
 2 .....புத்தேயுபாடு ராயபத் துஞ்சுநில

- உந்தப் பழங் கிழட்டு  
 வேதாந்தம் இந்தக் காலம்  
 செத்த வீட்டிலயும்  
 எடுபடாது. எந்த நேரமும்  
 பழமை பேசிக் கொண்டு  
 காலத்தை வீணடிக்கிற  
 மொக்குகள்  
 துலைஞ்சால்தான் நம்ம  
 தரவளி நிம்மதியாச்  
 சீவிக்கலாம் - '

பழங் கதைகள் பேசியே  
 வாழ்வதைப் பாழடிப்போர்  
 விழலுக்கு இறைப்பது போல்  
 வீணான வார்த்தை சொல்வார்'

"ஆமோ, உவர் பெரிய மேதை.  
 நிம்மதியாச் சீவிக்க வழிகண்டு  
 பிடிச்சிட்டாரோ?"

"ஆ.... தேப்பனும் மோனும்  
 ஏட்டிக்குப் போட்டியாக நிண்டு கொழுத்தாடு  
 பிடிக்கப் போறியனே?"

"உனக்குச் சங்கதி தெரிஞ்சா  
 விளக்குமாத்தால அடிச்ச உவனை இப்பவே  
 வீட்டை விட்டுத் துரத்துவாய்"

"அப்பிடி என்ன தலைபோற  
 விஷயமே?"

"ஊரில தலை காட்டேலாத சங்கதி.  
 உவருக்கு ஊரில ஒரு பெட்டையும்  
 வாய்க்கேல. வேற சாதிப் பெட்டைதான்  
 கிடைச்சது"

"அ....அதாரவள், கொழிஞ்சு  
 போவாள்?"

"அந்தப் பெட்டைய ஏன் திட்டியுய்?  
 முதல்ல உன்ர மோனைத் திருத்து"

"என்ன திருத்திறது? வீடு  
 வாசலுக்கே இவனை அண்ட விடப்படாது.  
 பத்தி எரிவான் எங்கட வங்கிஷத்தில பிறந்து  
 இப்பிடி இங்கிசைப் படுத்துவானெண்டு நான்  
 கனவிலும் நினைக்கேலயே..."

"புங்க வாறார், கேள்"  
 "டே தம்பி, இஞ்ச வா நீ விரும்பின  
 பெட்டை இளக்கச் சாதியாம் - மெய்யே?"  
 "இளக்கச்சாதியெண்டா...?"  
 "என்ன, கிராந்தம் விடுறியே? உது  
 சரிவராது. உந்த எண்ணத்தை இண்டைக்கே  
 கை விடு"  
 "விட மாட்டன்"  
 "அவனைத் தான் கட்டப்போறீரோ?"  
 "ஓம்"  
 "ஆமோ...டே விறுத்தாப்பி, நீ இப்பவே  
 வீட்டை விட்டுப் போயிடு"  
 "போக மாட்டன்"

## திராவக மழை



மொழி இனம் மீது  
 மழை வறுந்நாடு பெய்கிறது.  
 பாதுகா மனிகள்  
 பக்கமெல்லாம் தெரிகிறது.

எதிர்பாரக்கலாம்  
 கொழிந்நாடு சி கண்ட  
 மீட்டில் பெய்த மழை  
 இன்னும் சில நாடில் இங்கேயும்...

கிழக்கு தெராமலில் பெய்த  
 சலகந்தை - ஆக்கமடைத் துறவுக்கு

கொன்றை மரங்கள்  
 இன்றைய மழையில்  
 தலை தாழ்த்தி நின்ற  
 துகளம் அனுலெக்கின்றன.

இளியும்  
 பெண்களின் கண்களுக்கு  
 உவமை சொல்லாநீ பிள்களை  
 திருக்கப் போவதில்லை அவை

மரிகளும்  
 குளங்களும்  
 விரலில் திணுந்து விரும்  
 திராவகத்தால்

இந்திரன்



## தெரிந்த கதையும்.....

பாரதக் கதை மாந்தருள் பண்பில் சிறந்தவன் தர்மன். உடல் வலிமையில் அனைவரையும் விஞ்சும் பலம் கொண்டவன் பீமன். அறிவில் ஈடு இணையற்றவர் பீஷ்மாச்சாரியார். இவர்களைத் தவிர்த்துக் கீதையைப் போதிப்பதற்கென கண்ணன், அர்ச்சுனை மட்டும் தெரிவு செய்ததேன்? மிக நீண்ட காலமாக உற்ற நண்பனாக அர்ச்சுனனுடன் பழகி வந்த போதெல்லாம் கீதையைப் போதிக்காமல் விட்டு, போர்க்களத்தில் வைத்து அதனை உபதேசித்ததன் பொருள் என்ன?

காரியம் ஒன்று நடந்து முடிந்த பின்னரே அதன் விளைவுகளையிட்டுக் கவலைப்படும் குறைபாடு கொண்டவன் தர்மன். உடல்வலிமை மட்டும் ஆன்மீக போதனைகளைப் பெறும் தகுதியைத் தருவதில்லை என்பதால் வீமனும் தவிர்க்கப்பட்டான். பீஷ்மாச்சாரியாரோ பாண்டவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்படுவதைப் பூரணமாக அறிந்திருந்தும், அதற்கெதிராகக் கௌரவர்களுடன் பல தடவைகளில் வாக்குவாதப் பட்டிருந்தும் முடிவில் கௌரவப் பக்கம் நின்றதான்

போரிட்டு மடிந்தவர். இது போல இவர் ஒன்றைச் சொல்லி இன்னொன்றைச் செய்யும் சபாவமுடையவர். இக்காரணங்களையிட்டு இம்மூவரும் கீதையைப் பெறும் தகுதியை இழந்தனர்.

ஆனால் அர்ச்சுனனோ போரினால் ஏற்படப்போகும் பின்விளைவுகளையிட்டு முன்னரே சிந்தித்துச் சித்தம் கலங்கினான். "என் உற்றார் உறவினரையும், உயிருக்குயிரான ஆசிரியரையும், பெரியோர் பலரையும், எண்ணிறந்த படை வீரர்களையும் கொன்று குவிப்பதனால் ஒரு சாம்பிராச்சியம் மட்டும்ல்ல சுவர்க்கமே கிடைக்குமென்றாலும் அவற்றைத் துறந்து, போரிடாமல் நான் பிச்சை எடுக்கவும் தயார். கண்ணு, நீதான் என்னை இந்தக் குழப்பத்திலிருந்து விடுவிக்க வேண்டும். என் ஆசை, அகம்பாவம், அறிவு அனைத்தையும் துறந்து உன் முன் பூரண சரணாகதி அடைந்துவிட்டேன். இனி நீ எது சொன்னாலும் நான் அதைச் செய்யத் தயார்" எனக் கூறி கீழ்ப்படிந்து நிற்கிறான். அகந்தை அறுந்து, அடிபணிந்து மாணவனாகி விட்ட நிலையில் அர்ச்சுனனே, பகவானின் கீதம் 'பகவத்கீதை' பெறத் தகுதியுடையவனானான்.

= ஷியாம் =

.....தெரியாத காரணமும்

## PORI NUDPAM INC.



### பொறி நுட்பம்

AUTO REPAIR CENTRE

MECHANICAL & ELECTRICAL REPAIRS ON GASOLINE & DIESEL VEHICLES-

SERVICES FOR ALL MAKES OF CARS, VANS & TRUCKS-

BODY WORK, PAINTING WORK, ACCIDENT REPAIRS, INSURANCE CLAIMS UNDERTAKEN-

சகல பெற்றோல், டீசல் வாகனங்களுக்குமான எல்லாவித இயந்திர, பின்சார திருத்த வேலைகள்

VEHICLES INSPECTED & CERTIFIED-

வாகனங்கள் பரிசோதிக்கப்பட்டு அத்தாட்சிப்பத்திரம் வழங்குதல்

ALTERNATORS- STARTING MOTORS REBUILT-

திருத்தியமைக்கப்பட்ட வாகனங்கள் நியாயமான விலையில் விற்பனை செய்தல்

PROFESSIONAL CONSULTATIONS BY CERTIFIED MECHANICS

கொம்பியூட்டர் வசதியுடனான சகல திருத்த வேலைகளுக்கும்

### Pori Nudpam

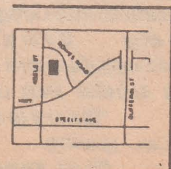
610 BOWES ROAD,

UNIT # 14,

CONCORD, ONT.

L4K 4A4

TEL: (416) 738-8360





கவரியின் 'அகதி'  
நெடுங்கவிஞ்சியின் அகத்தியல்கள் பற்றிய  
ஒரு பார்வை

எல்லாப் பாகைகளிலும் மரபுக் கிரமமான சிருஷ்டி வெளிப்பாடுகளால் புதுப்புது உத்திகள் பரீட்சிக்கப்படுகின்ற இத்தருணத்தில் தமிழ் மொழியும் தன் பாங்கிற்கு நவீனமான சோதனைகள் பலவற்றைத் தன்னகத்தே வாங்கி, விஸ்தீரணமாகி வருகின்றது. நீள் கவிதையும் இதில் ஒன்றே. சொற்ப எழுத்தாளர்கள் மிகவும் சொற்பமான அளவிலேயே இந்த விசேட விஸ்தரிப்பில் பங்கெடுத்துள்ளார்கள். எனினும் இந்தச் சொற்பங்கள் மிகவும் சுவையானவை. இவற்றிலும் விசேடமாக நாடுமாரிய எழுத்தாளர்களிடமிருந்து வெளிவந்த நெடுங்கவிதைகள் தாய் நாடு, புகுந்த நாடு என்ற இரு வித்தியாசமான தாற்பரியங்களால் பாதிக்கப்பட்ட வகையில் மேலும் சுவை பெற்றிருக்கின்றன. அண்மையில் கனடாவில் பிரசுரமான கௌரி என்ற வெகு இளங் கவிஞர் ஒருவரின் 'அகதி' என்ற நீள் கவிதையும் இந்த 'மேலும் சுவை கொண்ட' 'பட்டியலில் முன்வரிசையில் சேர்கின்றது.

இலங்கையில் அகோரமான குழப்ப அரசியல் நெருப்பிலிருந்து தப்பிக்க என்றும் விதிவிலக்குகளாக பொருளாதார மேம்பாடான தன்மையில் நீச்சலடிக்க என்றும் புறப்பட்ட ஒரு தமிழ் அகதியின் கதை பிறிதினை விடவும் ரொம்பவும் வேறுபாடான தென்றே நினைக்கின்றேன். இந்த வகையில் கௌரியின் 'அகதி' க்கு ஒரு வித்தியாசமான வரவேற்பு இருப்பதில் நியாயமிருக்கின்றது.

வருடங்களாய்ப் பரிணாமம் அடைந்து வந்த பெரும்பான்மை இனத்தின் உருக்குதலில் நலிந்து பின் கிளர்ந்த சிறுபான்மையினரின் ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டம் வரையிலான வளர்ச்சியின் ஓர் அங்கத்தான் நாட்டைவிட்டு அகதியாய்த் தப்பி ஓடுகிற இந்த சமர்ச்சாரம். இலங்கையின் இரண்டங்கெட்டான் அரசாங்கங்களின் சொல்லொணு வக்கிர ஆக்கிரமிப்புகளை மாத்திரம் எதிர்த்து வந்த தமிழினம், குழு இயக்கங்களின் போர், இந்திய அராஜகம் என்ற இரண்டாவது, முன்றவது அம்புகளையும் சந்திக்க நேர்ந்த போதுதான் இந்தத் தப்பியோடல் தனித்துவம் பெற்றது என்று கூறலாம்.

இந்த மூன்று அம்புகளின் வித்தியாசமான எய்கையிலும் சிக்குண்டு சிதறுண்டு மேற்கு நாடொன்றில் வெற்றிகரமாகக் கால்பதித்த ஒரு தமிழ் அகதி எண்ணிச் சினங் கொள்வதை, கௌரி அகதியில் அச்சொட்டாக வெளிப்படுத்துவதற்கு முயன்றிருக்கின்றார். அத்துடன் உலகு பற்றிய பரந்தொரு பார்வை தனக்கிருப்பதை சீமை நாட்டாரின் கீழைத்தேசத்தோர் பற்றிய கருத்துக்கள், ஜேர்மனியில் சவர் பிரிந்து வரலாறு பிரிந்தது போன்ற செய்திகள் மூலம் வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

இவர் பேர்வின் சவர் பற்றி கவிதையில், "இதயத்துக் கெல் லகள் போட்டிட முயன்ற

இந்தச் சவர்களை உடைக்கின்ற கரங்களை

இப்போதே பற்றிட என் மனம் துடித்தது....  
எனது விருப்பமும் எல்லாச் சவர்களும் இடிந்து  
தூசாய் இறந்து போவதே" என்கிறார்.

அத்துடன் மேலதிகமாக இரண்டாம் உலகப் போரில் தாமே பலநாடுகளில் அகதிகளாகத் தஞ்சம் புகுந்த ஜேர்மனியர்கள், இப்போது தமது தேசத்துக்குத் தஞ்சம் கேட்டு வருபவர்களுக்கு விதிக்கும் கட்டுப்பாடுகளையும் சாடுவதற்குக் கௌரி பின் திறகவில்லை. ஈழத்து அரசியலையும், அரசியலின்மையையும் யாழ்ப்பாணத்து மத்தியதர வர்க்கத்தின் போலி, தன்னலம், ஒதுங்கி நின்று பலன் பெறல் போன்ற ஊறிநாறிய

பண்புகளிலும் 'அகதி' யின் ஆத்திரம் திரும்பியுள்ளது. சிறு சிறு சம்பவங்கள் மூலம் இவற்றின் பின்னணி மேலோட்டமாக குறு வரிகள் கொண்ட கவிதையில் செழுமையாகச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.

இவை எல்லாவற்றிற்கும் வித்தியாசமாக எமது ஆயுதம் தாங்கிய இயக்கங்களின், மக்கள் மேல் அக்கறை குறைந்த அராஜகங்கள் என்ற வகைக்குள் கௌரி வைத்திருக்கின்ற கருத்துக்கள் கவிதையின் பிரதான பாகமொன்றைப் பிடித்துக் கொண்டிருக்கின்றது என்றே கருதுகின்றேன். தன்னை முகம் கவிழ்த்திய நிலையில் அகதியாக்கிய நிலைமைக்குப் பிரதான காரணியாக இலங்கை அரசை விடவும் சதந்திரம் மறுக்கும் விடுதலைக் குழுக்களையே கௌரி வரித்திருக்கின்றார் என்பதை அவரது கவிதை வரிகள் பல நிரூபணம் செய்கின்றன.

குழு ஒன்றால் கைது செய்யப்பட்ட தவறெதுவும் செய்யாத அப்பாவி இளைஞர்கள் சிலரில் ஒருவனைக் குற்றவாளியல்ல என்று வெளிப்படையாத தெரிந்த பின்னரும் காரணமின்றி (கூர்)அதிர்ஷ்டக் குலுக்கல் மூலம் கொலை செய்யப்படுகின்றான் என்கின்ற மாதிரியான சம்பவங்கள் என்னைப் பொறுத்த வரை அத்தீமாவே தெரிந்தாலும் இயக்க அரசியல் வேக்காட்டின் பின் விளைவுகளே இவை என்பதை உறுதியாகச் சொல்லலாம்.

ஒட்டு மொத்தமாக நோக்குகையில் அழகிய நடையில் பலதரப்பட்ட திசைகளில் பார்வை கொண்ட ஒரு தேர்ந்த கவிஞனின் வெளிப்பாடாகவே 'அகதி' 'அமைந்திருக்கின்றது. புலம் பெயர்ந்த எழுத்தாளர்களுக்குப் பொதுவான சிக்கலான (அல்லது பலவீனம் என்று சொல்லக் கூடிய) தீர்வு தெரிவிக்காமையை கௌரியின் 'அகதி' யிலும் மீள ஒரு முறை காண வேண்டியிருந்தது. இதுவே இந் நெடுங்கவிதைக்கு இவர் சேர்க்க வேண்டியிருந்த குறையணி என்று நான் நினைக்கின்றேன்.

நூலுக்கு அழகாக, ஆழமாக முன்னுரை, பின்னரை வழங்கியிருந்த பிரபல விமர்சகர்களான பேராசிரியர் சமுத்திரன், விமர்சகர் இந்திரன் ஆகியோரும் இதனையே சுட்டுவதாக எனக்குப் படுகிறது. காலைக் கதிரவனைக் கைகளில் வாங்கிய அகதியின் நாளைய வாழ்க்கையையும் கௌரி இனிச் சொல்வார் என எதிர்பார்க்கலாம்.

அளவொட்டி  
சிறிசுக்கந்தராசா





நாமும் -- நம்மவர்களும்

வாழ்த்துகிறோம்!

லண்டன் நகரில் நவீன ஓவியங்களுக்கான கண்காட்சி ஒன்று நடந்து கொண்டிருந்தது. எல்லா ஓவியங்களிலிடவும் ஒரு ஓவியத்தை அனைத்துப் பார்வையாளர்களும் பார்த்து மிகவும் ஆவலாக விமர்சித்துக் கொண்டிருந்தனர். எல்லோரையும் கவர்ந்த அந்த ஓவியத்தைப் பற்றியும் அந்த ஓவியரைப் பற்றியும் அறிந்து கொள்ளப் பார்வையாளர்கள் விரும்பினர். ஓவியரும் அழைக்கப்பட்டார். கேள்விகளும் பாராட்டுகளும் நிறையவே ஓவியர் பதிலும், நன்றியும் கூற வேண்டிய நேரமும் வந்தது. ஓவியர் எழுந்தார். "உங்கள் பாராட்டுகளுக்கு நன்றி கூறு முன்னும் கேள்விகளுக்குப் பதில் அளிக்கு முன்னும் நான் ஒன்றைச் செய்தாக வேண்டும்". பார்வையாளர்களின் எதிர்பார்ப்பு அதிகரித்தது. ஓவியர் எழுந்து மாட்டப்பட்டிருந்த அந்த ஓவியத்தின் அருகில் சென்றார். "இந்த ஓவியம் இதுவரை தலை கீழாக மாட்டப் பட்டிருந்தது. அதனை நான் சரியாக மாட்ட வேண்டும்". ஓவியரின் பெயரை நாம் X என்று வைத்துக் கொள்வோம். காரணம் இது உண்மைக் கதையா இல்லையா என்பது எனக்குத் தெரியாது. ஆனால் எங்கள் இலக்கியவாதிகள் பலரைப் பற்றி என்னும் போது எனக்கு இது போன்று பல கதைகள் ஞாபகம் வருவதுண்டு.

புதுமை, மாற்றம், நவீனம் என்ற பதாகைகளின் கீழ் இவர்கள் செய்யும் கூத்துக்கள் மிகவும் வேதனையானவை. கம்பியூட்டர் தொழில் நுட்பத்தின் வேகத்துக்கு ஈடு கொடுக்க இயலாமல் நல்ல இலக்கிய வாதிகள் பலர் ஒதுங்கிப் போக, பலர் இலக்கிய வாதிகள் என்ற பெயரில் தங்கள் மேதாவித்தனங்களையும், இயலாமைகளையும் மக்கள் முன்களில் அறைந்து கொண்டிருக்கின்றனர். இலக்கியம் என்பது என்ன? ஏன்? எதற்காக? இவைகள் பற்றி இவர்களுக்கு எவ்விதமான அக்கறையுமே கிடையாது? தங்களால் அவைகள்தான் இயலும் என்பதற்காகவோ அன்றித் தாங்கள் மற்றவர்களிடம் இருந்து வித்தியாசமாக இருக்க வேண்டும் என்பதற்காகவோ இந்த இலக்கியவாதிகள் தங்களுக்கு மட்டுமே தெரிந்த ஒரு குறுகிய மொழியில் பேச முனைகின்றனர்.

இது இப்படி இருக்க பத்திரிகைகளும் சஞ்சிகைகளுமோ விளம்பரங்களுக்கு இடையில் அவ் விளம்பரங்களின் யவ்வனம் குறையாது ஏதாவது வந்து விட்டால் போதும் என்ற நிலையில் இந்த இலக்கியம் (?) களுக்கு மகுடம் சூட்டி இவர்களைக் கௌரவப் படுத்தவும் தொடங்குகின்றனர். ஒவ்வொரு பத்திரிகையாளரும் தன் பத்திரிகையில் வருபவை எல்லாம் சிறந்த இலக்கியம் என்றும், தன் பத்திரிகையில் எழுதுபவர்கள் எல்லாம் சிறந்த இலக்கியவாதிகள் என்றும் நிரூபிப்பதற்கு எடுக்கும் அக்கறையில் பாதிமைக்கூட தங்கள் பத்திரிகைக்குத் தரமான இலக்கியங்கள் கிடைக்க வேண்டும் என்பதிலோ அதன் மூலம் மக்கள் வாழ்வு செய்முறைப்படுத்தப்பட வேண்டும் என்பதிலோ காட்ட முனையாதது வேதனையானது. இந்த இலக்கிய வாதிகளும் பத்திரிகைகளும் "மாற்றம் என்பது சோற்றுக்குப் பதில் மலத்தை உண்பதல்ல" என்பதனை உணர்ந்து கொள்வார்களா?

ஈழத்தின் முதுபெரும் எழுத்தாளரான எஸ். அகஸ்தியரின் 'மேய்ப்பர்கள்' சிறு கதைத் தொகுதிக்குத் தமிழக அரசு விருது வழங்கிக் கௌரவித்துள்ளது என். சி.பி.எச். வெளியீடான இத்தொகுப்பில் 13 சிறு கதைகள் இடம் பெற்றுள்ளன. நாவல், குறுநாவல், சிறு கதை, கட்டுரை, விமர்சனம் ஆகிய பல்வேறு துறைகளிலும் ஆழத் தடம் பதித்த அகஸ்தியரது ஆக்கங்கள் 10 நூல்களாக வெளிவந்துள்ளன. இவற்றுள் 'மண்ணில் தெரியுதொரு தோற்றம்' - நாவல், 'நாட்டுக்கூத்துக் கலாநிதி பூந்தான யோசேப்பு' - வரலாறு ஆகிய இரு நூல்களும் சாகித்திய மண்டலப் பரிசு பெற்ற படைப்புக்கள். இன்னும் இவரது 5 நூல்கள் அச்சில் உள்ளன. உடல் நிலை தளர்ந்துள்ள போதிலும் உற்சாகம் தளராமல் தமிழ் இலக்கியத்துக்குப் பெருமை தேடித்தந்து கொண்டிருக்கும் அகஸ்தியரால் எமக்குப் பெருமையல்லவா!

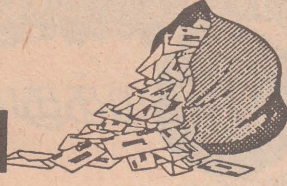
'கருணை யோகன்' என்ற பெயரில் தனது ஆரம்ப காலங்களில் தமிழ் இலக்கியத்துக்கு சிறு கதைகள், கவிதைகள், கட்டுரைகள், விமர்சனங்கள் மூலம் அழகு சேர்த்த செ. யோகராசா அண்மையில் இலங்கையின் கிழக்கு மாகாணப் பல்கலைக்கழகத்துத் தமிழ்த் துறை விரிவுரையாளராகக் கடமையேற்றுள்ளார். தமிழில் முதுமானிப் பட்டம் பெற்ற இவர் ஆரவாரமற்ற - ஆனால் ஆழமான ஓர் ஆக்க இலக்கிய வாதி. 'அகதிகள்' என்ற அவரது சிறுகதையொன்று அண்மையில் சிங்களத்திலும் மொழி பெயர்க்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டுள்ளது. 'புலம் பெயர்ந்தோர் இலக்கியம்' மீது தனது பார்வையைச் செலுத்திக் கொண்டிருக்கும் யோகராசா, இது தொடர்பான ஆய்வுகளை மேற்கொள்வதற்கென படைப்புக்களுக்கும் தகவல்களுக்குமான தேடலில் ஈடுபட்டு வருகின்றார். அவரது முயற்சிகள் பலிதமாகட்டும்!

அக்கினிக் குஞ்சு, மரபு ஆகியவற்றுடன் அவுஸ்திரேலியாவில் இருந்து 'அவுஸ்திரேலிய முரசு' என்னும் சஞ்சிகையும் வெளிவர ஆரம்பித்துள்ளது. ஈழத்தின் பிரபல பெண் எழுத்தாளரான அருண் விஜயராணியை ஆசிரியராகக் கொண்டு, அவுஸ்திரேலிய தமிழர் ஒன்றியம் இச்சஞ்சிகையை வெளியிடுகின்றது. விழாக்களை ஒட்டி நினைவு மலர்களாக வெளிவர ஆரம்பித்த 'அவுஸ்திரேலிய முரசு' இப்போது ஒரு சஞ்சிகையாக மூன்று மாதங்களுக்கு ஒரு முறை என்றவாறு வெளிவரத் தொடங்கியுள்ளது. "வித்தியாசமாக நினைக்கவும் செயற்படவும் துணிச்சல் பெற்ற மனிதர்களால் தான் மனித முன்னேற்றம் சாத்தியமாகிறது. எனவே நாமும் வித்தியாசமாகச் சிந்திப்போம்...." என்றும், "அவுஸ்திரேலிய முரசு பத்திரிகைச் சதந்திரத்தை வெறும் வாய்ப் பேச்சில் மட்டும் அல்லாமல் எழுத்திலும் கைக் கொள்ளும் என்பதை சத்தியத்துடன் அறியத் தருகிறோம்" என்றும் கூறிக் கொண்டு வெளிவர ஆரம்பித்துள்ள சகோதர சஞ்சிகையான 'அவுஸ்திரேலிய முரசு' வை நா.ப. வாழ்த்தி வரவேற்கின்றது.

கௌரி

இலக்கியச் செய்திகள்





... நா.ப. இதழ் கிடைக்கப் பெற்றேன். அபாரம்! உள்ளடக்கங்கள் புத்துயிருடனவனவாகவும் பெறுமதி மிக்கனவாகவும் அமைந்துள்ளன. மாசிகைக்கு என் மனப்புர்வமான வாழ்த்துக்கள்!

மதுரை, இந்தியா பேராசிரியர் எஸ். நீலகண்டன்

நா.ப. ஜனவரி 1992 இதழ் கிடைக்கப் பெற்று அதன் உள்ளடக்கங்களை வாசித்து மகிழ்வடைந்தேன். தரமான ஆக்கங்கள் அடங்கிய இக் கலைப் பிரசுரத்தைப் பல தடவை படித்து மகிழ்வடைந்தேன்.

இக் கலைப் பணியை மனமாரப் பாராட்டும் பல்லாயிரக் கணக்கானோரில் நானும் ஒருவனாக இருக்க விரும்புகிறேன்.

ஸ்காபரோ, கனடா ராஜபாலன் எஸ். ஆர்.

...நா.ப. ஐந்தாவது இதழ் அழகான அட்டைப் படத்தோடு வந்திருக்கிறது. அது தாங்கி வந்திருக்கும் விஷயங்கள் எல்லாமே சுவையாக இருக்கின்றன. பரிமாணம் எப்போ வரும் என்று ஆவலோடு எதிர்பார்க்க வைக்கிறது. மாதாந்தம் முதல் வாரமே பரிமாணம் வெளிவரப் பண்ணுங்கள்.

ரொறென்ரோ, கனடா சிவசந்திரி நந்தகுமார்

...நா.ப. வரவர நன்றாக வருகின்றது. ஒவ்வொரு இதழிலும் முதிர்ச்சி தெரிகிறது.

டென்மார்க் க. ஆதவன்

... நா பரிமாணம் - தொடர்ந்து இலக்கியப் பத்திரிகையாக இல்லாமல் - அரசியலையும் சேர்க்கக் கூடாதா? - அரசியல் இல்லாத இலக்கியம் - எனக்குப் புரியவில்லை.

பிரான்ஸ் எஸ். சபாலிங்கம்

...அழகுற அச்சேற்றி தரமும் பல் சுவையும் நிறைந்த ஏட்டினை எட்டாத் தொலையினின்று வெளியிட்டு வரும் உங்கள் முயற்சியும் சேவா உணர்ச்சியும் பாரட்டிற்குரியன.

அரசியல் பூசல்களுக்குள் உட்படாத உங்கள் போக்கை ஏட்டிலும் காண்கிறேன். சாலச் சிறந்த போக்கு. இப்பகுதி வாழும் எம்மவர்க்கு அங்கு வாழும் உடன் பிறப்புகளது வாழ்க்கை முறைகளை அறியச் செய்யும் பலகணியாக நான்காவது பரிமாணம் அமைந்துள்ளது.

தலாத்து ஓயா, இலங்கை கே. கணேஷ்

உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கம் என்ற அமைப்பைத் தோற்றுவித்தவன் என்ற முறையிலும் 'உலகத்தமிழர் குரல்' என்ற ஏட்டை வெளியிட்டவன் என்ற நிலையிலும் கடல் கடந்து வாழும் நம் தமிழர் தம் மொழி, பண்பாடு பேணத் தாங்கள் செய்து வரும் தமிழ்ப் பணியை மனதாரப் போற்றி வாழ்த்தி வரவேற்கிறேன்.

கண்டி, இலங்கை இரா. கணகரத்தினம்

...நா.ப. கிடைக்கப் பெற்றேன். தரமான இலக்கியப் பத்திரிகை. இதன் சேவை தொடர்ந்தும் கிடைக்க வேண்டும் என மனமார வாழ்த்துகிறேன்.

மொன்றியால், கனடா எம். சிவானந்தன்

...நா. பரிமாணம் 'ரொம்ப உசத்தி'. கனடாவில் இந்த மாதிரி இலக்கியச் செழுமையும் நேர்த்தியும், யாவற்றிற்கும் மேலாய் இலக்கியம் சார்ந்த சமூகத்தைத் திரட்டுவதான முனைப்புடன் வேறேதும் ஏடுகள் வந்ததாய்த் தெரியவில்லை. வளரட்டும் நா.ப.

மொன்றியால், கனடா அளவெட்டி சிறீல்கந்தராசா

சக்தி, பணம், நேரம்... யாவற்றையும், மற்றும் எல்லா வளங்களையும் ஒருமுகப் படுத்திப் பிரசுரிக்கப்படும் மாசிகை என்பது பார்த்தவுடனேயே நன்கு புலப்படுகின்றது.

பேராதனை, இலங்கை கலாநிதி.ந.வேல்முருகு



..நான்காவது பரிமாணத்துக்கு,

மனமாற்றத் தன்றியும், வாழ்த்துக்களும்.

ஐனவரிமாத முன் அட்டை இலங்கையை அமைதிப் புறா நிழலாய் சித்தரித்திருப்பது வித்தியாசமாக இருந்தது. கண்ணீர்த்துளியாயும், ரத்தத் துளியாயும், தத்தளிக்கும் படகாயும் காணப்பட்டு வந்த இலங்கைக்கு அமைதிப் புறா என்ற நான்காவது பரிமாணத்தை உணர்த்தி இருக்கிறீர்கள். கலை இலக்கிய மாசிகைக்காரர்களின் கலைக் கண்ணோடு உள்ளத்து உணர்வும் அதில் வெளிப்பட்டு இருக்கிறது.

'புத்தன் போதித்த கொள்கையில் என்ன குறை? அவன் போதி மரத்தடியிலா ரத்தக்கறை?'

என்ற ஏக்கம் தமிழன் என்றோ, இந்த நாட்டவன் என்றோ இல்லாவிட்டாலும் மனித மனம் கொண்ட, மக்களை நேசிக்கிற யாருக்கும் இருக்கும்.

எங்குமே, என்றைக்குமே மக்கள் நல்லவர்கள். நல்லவர்களுக்கு சோதனை வருவதுதானே சரித்திரம்! யாருடைய அதிகார வெறிக்காகவோ, யாருடைய கொள்கைப் (?) பசிக்காகவோ, எவருடைய வசதிக்காகவோ சிலுவைகளாக மாறுகிற மக்கள்! கொள்கைகள் தலை கீழாய் மாறுகிற போது - உலக நடப்புகள் மாறும் போது - முன்பிருந்த நிலைப்பாட்டிற்கு தலைகீழாய் நடக்க நேரும் போது வருத்தினாலும் அதை தமது விருப்பமாய் மாற்றிக் கொள்ள வேண்டிய மக்கள்!

மனத்தளவில் யாதும் ஊரே, யாவரும் கேளிர் என்று அன்றைக்கே உலகப் பொது வரவை நாடிய நாம் இன்று அறிவியல் சாதனைகளால் நடைமுறையிலும் ஒரு குடும்பமாய் மாறி வருகிற நிலையில் வன்முறையும், பரஸ்பர குதறல்களும், கடுகுள்ளங்களும் கொண்டால் வேதனை கலந்த சிரிப்பு வருகிறது.

தனிநபர்களோ, ஒரு சிலரோ உயிர் இழப்பதால் பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்பட்டு விட முடியுமா? சாவிலும், அடக்குமுறையிலும் மனிதர்கள் வாழ முடியுமா? சிந்திப்பவர்களுக்குக் கிடைக்கும் பதில்தான் அமைதிப்புறா!

உங்கள் ஆசிரிய தலையங்கத்தில், 'பிற சமூகத்தவரின்...' என்று துவங்கும் பந்தியில் உள்ள கருத்து நூற்றுக்கு நூறு வேதனையான உண்மை. 'எங்கள் பாரம்பரிய சிறப்புகளை ஆங்கிலேயன் வந்து எங்களுக்கே போதிக்கும் துரப்பாக்கிய சூழ்நிலையை எங்களால் தடுக்க முடியாமல் போய்விடலாம்' என்று சொல்கிறீர்களே,

அதுவும் ஆரம்பித்துவிட்டது. ஆங்கிலேயன் பாணியில் எல் கேஜி., யு கே. ஜிக்க குழுந்தைகளை இப்போது அனுப்பி வருகிறோம் இல்லையா? முன்பெல்லாம், நான் உட்பட, ஐந்து வயதுக்கு மேல்தான் முதல் வகுப்பில் சேர்க்கப்படுவோம் தானே?

சில மாதங்களுக்கு முன்பு, குழுந்தைகள் விடயங்களைக் கிரகித்துக் கொள்ளும் பருவத்தில் அதன் நெருங்கிய உறவினர்களோடு வீட்டுச் சூழ்நிலையில் வளர்ந்தால் அதிகம் கற்றுக் கொள்கிறது; அதனால் ஐந்து வயதிற்கு மேல் பள்ளியில் சேர்ப்பது நல்லது என்று வெளிநாட்டு உளவியல் மருத்துவர் சொன்னதாக அரைப்பக்கக் கட்டுரை நாளிதழ் ஒன்றில் வெளியிடப்பட்டது. அது முன்பு நாங்கள் பின்பற்றிய முறை என்ற ஒரு வரிக் குறிப்புக் கூட அதில் காணோம். தெரியவே தெரியாதா, இல்லை வேண்டுமென்றே வெளிநாட்டவர்களின் சொல்லுக்கும், செயலுக்கும் அதிக மதிப்பு என்ற ரீதியில் குறிப்பிடப் படவில்லையா என்று தெரியவில்லை. இன்னொரு உதாரணம் யோகாசனம் போன்ற இந்திய மண்ணின் பெருமையைப் பறைசாற்றும் நல்வாழ்வு பயிற்சி முறைகளை பயிற்றுவிக்க, இங்கிருந்தே அக் கலைகளை கற்று, வெளிநாட்டவர்கள் பயிற்சி நிலையங்களை இங்கேயே நடத்த ஆரம்பித்திருக்கிறார்கள். இதை என்னவென்று சொல்வது?

மறுபக்கம் 'columnal' தயவு செய்து microscopic minority யை எடுத்துச் சொல்லி negative approach ஐச் செழிக்க வைக்காதீர்கள். அங்காடியாரின் நடை நன்றாக இருக்கிறது. ஆனால் கிண்டலடிப்பதே பிரதானம் என்று ஆக்கிவிட வேண்டாம்.

'புலம் பெயர்ந்த தமிழ்ப் பெண்கள் வெளிநாடுகளில் பூண சுதந்திரம் அனுபவிக்கிறார்கள்' என்ற தலைப்பில் சிவரஞ்சனி சிவநேசன் கருத்தை மட்டுமே படிக்கக் கிடைத்தது. இருக்கிற இடம், ஒரு குறிப்பிட்ட அளவு சுதந்திரத்தின் எல்லையை விரிவுபடுத்த உதவலாம். ஆனால் அது பெண்களுக்குக் கிடைக்கும் வாய்ப்புக்களிலும், பெண்களது துணிச்சல், முயற்சி, மனோபாவம் என்பவற்றிலும் பெரிதும் தங்கியுள்ளது. ஆணை பெண்ணை இத்தகைய பிரச்சினைகளில் முக்கியமானது மனோபாவம். இடம் விட்டு இடம் மாறுவதால் இந்த மனோபாவம் மாறிவிடப் போவதில்லை. ஒரு பந்திக்குள் அடக்கி விடுகிற விஷயம் இல்லை இது. குணாவில் கமல் சிறப்பாக நடித்திருந்தார் என்பது உண்மை. ஆனால் நிவேதா உணர்ச்சி வசப்பட்டு எழுதி இருப்பதாகப் படுகிறது.

சிரித்திரன் மறுபடி வெளிவர ஆரம்பித்துவிட்டதாகக் குறிப்பிட்டு இருக்கிறீர்கள். மேலும் விவரம் கிடைக்குமா?

நான்காவது பரிமாணத்தின் முந்தைய எல்லா இதழ்களும் அனுப்பித் தர இயலுமா?

சென்னை  
இந்தியா

பி. கல்பா  
இந்தியா டுடே



# பனி வறுமை

அனலெட்டி சிறீசக்கந்தராசா



நாருருவி முட்களும் நெருஞ்சிப் படர்வுகளும்  
நடப்போரின்  
பாதம் நோகுமென  
பனியாலும் பழியாலும்  
விறைத்திருந்த வேளை

மார்கழிப் பிற்கூறில் மையல்கொண்டு  
பின்னிலவு கண்ணடக்க  
சிறுகுளிரை  
ஸ்நேகித்து வெளிநடந்தேன்

வெளிநடக்க முன்னும் வெளிநடப்புச் செய்கையிலும்  
என்னுள்  
செருக்கு தலையுயர்த்தி சத்தமிடும்..  
சேதி சொல்லும்:

'கவி நான்..  
பிரபஞ்சம் யூரா  
பிரசன்னமானவன் நான்..  
இம்மண்ணில்  
இன்னோர் மண் இருக்குமெனில், அங்குந்தான்  
எனக்குக் கிடையாமல் எதுவுமில்லை!'

உயரப் பறந்து  
தூரக் கடப்பவன் நான்...

இல்லாததேதும் இல்லை என்பதனால்  
எல்லாப்பொருள் சுகமும்  
இன்பக் கனவும்  
இச்சைகளும் கற்பனையும்  
..என் வீட்டில் குடியமர்ந்து  
எப்போதும் எனைக்கிளப்பும்...'

ஓடி உதறி  
உருக்குழையும் ஜனத்தைவிட  
ஒரு படிக்கு மேலே  
தவசிருக்கத் தேவையற்ற  
தனித்துவத்தில் ஆழ்ந்தவன் நான்..  
ஏனெனில் கவி நான்...

என்றும், இன்னபிற வகையறையும்  
வெளிநடக்க முன்னும் வெளிநடப்புச் செய்கையிலும்  
செருக்காய் தலையுயர்த்தி சத்தமிடும்

இது நிற்க....

சிறு குளிரை  
ஸ்நேகித்து வெளிநடந்த சீரில்லா  
கையொழுங்கை தோறும்  
காகங்கள் சோகமாய்  
ஐதீகக் கதை சொல்லும்

முதலிரைவை ஐரணிக்க முரண்பிடிக்கும்  
முதலிரவில்  
தாம் கண்ட  
சொற்பனத்தின் சுவை ததும்ப  
கதை சொல்லும்

இதுகேட்டு வீட்டார்  
பரதேசமிருந்து பதிலேதுமில்லாத  
பெரியப்பா  
திடுமென்று திசைமாறி  
ஊர் திரும்பக் கூடுமெனக் கூறக்கூடும்

ஆயினுந்தான்  
முதலிரவில் கண்ட ஐதீகக் கதைக்கருவில்  
பரதேசம் விட்டு பந்து மிதர்  
புலம் பெயரும்  
சாத்தியங்கள் ஏதும் சரியாய்த் தெரியவில்லை.

வீடுவிட்டு  
தூர வந்துவிட்டேன்.  
கால்வலிக்க  
நேரே கடற்கரையோ எழில் கிளப்பும்  
கடற்கரையோ -  
தான் எழில் கிளப்பும் பிற்பாடும்  
கால் வலிக்கக் கூடுமெனில்  
கவி என்று நான் சொல்ல  
எது உண்டு?

கடல் அளித்த எழில் முழுக்க  
நுகர்ந்து முடிகையிலே  
பீளவும்  
கால் வலிப்பதாக கதை பிறக்கும்  
இதல்லாதும்  
வீடு விட்டு தூரம் விலகிவிட்ட காரணத்தால்  
நாவடியில் தாகம் நடையெடுக்கும்  
வீட்டைந்து  
பால்விட்ட தேனீர் பருக  
மனம் கேட்கும்.

கையொழுங்கை ஊடறுத்து  
திரும்பி நடக்கையிலே  
காகங்கள்  
ஐதீகக் கதையின் அந்திமத்தில்...

மனதில்  
கடற்கரையின் எழில் மறைந்து  
தேனீரே  
பெரிதாய் திவையுறும்

வீட்டைய  
குசினிப் பக்கமாய் குரலொன்று கேட்கிறது.  
அம்மாவுக்கு அம்மம்மா சொல்லுவது:

எடி பிள்ளை  
தேத்தண்ணி போடச் சீனி இல்லை!  
என்ன செய்ய...?'





## அந்த வெறி

வகுப்பறையில் எங்கள் தமிழ் ஆசிரியர், சந்தரம்பிள்ளையின் 'மனோன்மணியம்' என்ற நூல் பற்றி ஒரு தினம் சிறப்பித்துச் சொன்னார். அப்படி ஒரு நூல் இருக்கின்றது என்பதனை அன்று தான் நான் அறிந்து கொண்டேன். பின்னர் எங்கள் பகுதிப் பாடசாலைகளுக்கு மத்தியில் இடம் பெற்ற பேச்சுப் போட்டியிற் பங்கு பற்றுவதற்காக அந்த ஆசிரியர் ஒரு பேச்செழுதித் தந்தார். அந்தப் பேச்சிலே, "பல்லுயிரும் பலவுலகும் படைத்தழித்துக் காக்கினுமோர்..." என ஆரம்பிக்கும் மனோன்மணியப் பாடலும் இடம் பெற்றிருந்தது. இதன்பிறகு அந்த நூலை எப்படியும் படிக்க வேண்டுமென்றும் ஆவல் - வெறி மாணவனாகிய என் நெஞ்சிலே உறுதியாகப் பதிந்தது.

ஒரு தினம் எங்கள் கிராமத்திலிருந்து மூன்று மைல் தொலைவுக்கு அப்பாலுள்ள பருத்தித்துறைப் பட்டினத்துக்குப் போயிருந்தேன். போன காரியத்தை முடித்துக் கொண்டு (எற்காகப் போனேன் என்பது இப்போது ஞாபகமில்லை) வழமைபோல அப்பொழுதிருந்த 'யுனைட்டற் புத்தகசாலைக்குட் புகுந்தேன். ஒவ்வொரு புத்தகமாக எடுத்துப் பார்த்துக் கொண்டு வரும்வேளை 'மனோன்மணியம்' என் கண்ணிற் பட்டது. என்னையே நான் உணராமல் இதுவரை தேடிக்கொண்டிருந்த ஒரு பொக்கிஷம் என் கையில் கிடைத்துவிட்டது போல மனம் குதுகலித்தது. உடனே அந்தப் புத்தகத்தை விட கொடுத்து வாங்கிக் கொண்டு வெளியே வந்தேன்.

அதன் பிறகுதான் என் நிலைமை எனக்குப் புரிந்தது. வீட்டுக்குத் திரும்பிச் செல்வதற்கு வேண்டிய பஸ்க்காசு என்னிடமில்லை. என்ன செய்வது! மாலை நேரம். இருள் மெல்லப் பரவத் தொடங்கிவிட்டது. மழைவேறு கொட்டும் போலவும் தோன்றுகிறது. பள்ளி மாணவனான எனக்கு, கடன் தரக்கூடியவர்களாகவும் யாருமில்லை.

மனோன்மணியத்தைக் கையிலே தூக்கிக்கொண்டு கால்நடையாக வீடுநோக்கிப் புறப்பட்டேன். இரவு எட்டு மணியளவில் வீடு வந்து சேர்ந்தேன். பஸ்கிடைக்காததனால் தாமதமாகிவிட்டதாக அம்மாவுக்கொரு பொய்யும் சொன்னேன்.

அடங்காத அந்த வெறியே ஓர் இலக்கியவாதியாக - ஓர் எழுத்தாளனாக இன்று என்னை ஆக்கியது.

கெணியானின் தரிசனங்கள்

சிலவேளைகளில் சிலகாரியங்கள் மனதைக் குழப்புகின்றன. காரியத்துக்கும் காரணத்துக்கும் முடிச்சுப்போட முடியாது என்கிற உணர்வு. இன்னது இன்ன காரணத்துக்காகத்தான் நடந்திருக்க வேண்டும் என்று நாம் முடிவுகட்ட - காரணம் நம் கண்களிலெல்லாம் மண்ணைத் தூவிவிட்டு கண்ணாமூச்சி விளையாடிவிடுகிறது. உண்மையான காரணம் புலப்படும்போது வாயில் விரலை வைக்கிறோம். சிலவேளைகளில் உண்மை குறைப்பிரசவமாகிச் செத்து விடுகிறது. எனது அனுபவத்தில் 'சில அத்தியாயங்கள் இப்படியானவை. சில செயற்பாடுகளுக்கு இன்னமும் காரணம் தெரியாமல் குழம்பிக் கொண்டிருக்கிறேன். என் வழியில்தான் எல்லோரும் சிந்திக்கிறார்கள் என்று சொல்லாவிட்டாலும் கூட - பெரும்பான்மையினர் எனக்குச் சார்பானவர்களே. உண்மையைத் தேடப்போய் பல எதிர்பாராத மறுபக்கங்களை என்னால் பார்க்க முடிந்தது. நான்காவது பரிமாணம் முன்வைக்கும் புதிய பார்வையில் இந்த மறுபக்கங்கள் பார்வைக்கு வைக்கப்படுகின்றன. சுவைப்பதற்கோ, சுவாரசியத்துக்கோ அல்ல. உண்மையைத் தேடி மட்டுமே.

- சிவதாசன் -

மறுபக்கம்



சிவதாசனின்

# மறுபச்சு

6

## மாசு

ஒரு கிராமம்.

அங்கு ஒரு அழகிய விபசாரி.

எண்பத்து மூன்று கலவரத்துக்குப் புருஷனைப் பலி கொடுத்த பின் இரண்டு பிள்ளைகளுடன் கிராமத்துக்குத் திரும்பி வந்தவள்.

கிராமத்தின் தூய்மையைக் கெடுப்பதாக 'தொண்டர்கள்' அவள் மீது எச்சரிக்கை விடுத்தனர்.

அவள் மரியாதையாக ஒதுங்கிக் கொண்டாள்.

ஒரு நாள் அக்கிராமம் இராணுவத்தின் தேடுதல் நடவடிக்கைக்கு உட்பட்டது.

சிறைச்சாலைக்கு ஆட் சேர்ப்பதில் இராணுவம் மும்முரமாக ஈடுபட்டது.

தேடுதல் இராணுவம் விபசாரி வீடு வந்தது.

விபசாரி விபரம் அறிந்ததும் வேட்டை திசைமாறியது.

பலருக்கு அவள் அன்று படுக்கை விரித்தாள்.

கூடலோடு தேடல் முற்றுப் பெற்றது - கிராமம் தப்பித்தது.

மறுநாள் கிராமமெங்கும் விபசாரி பற்றியே பேச்சு.

கிராமத்துக்கு மாசு கற்பித்த மாதரசியின் மறுபக்கம் பற்றி -

விடுதலைக்குத் தன் பங்கைச் செலுத்திவிட்டதாக அவளும் பூரித்துப் போனாள்.

அதனால் பகிரங்கமாகவே 'உரிமை கொண்டாடினாள்'

இரண்டு நாட்களின் பின் -

அவள் உடல் தந்திக் கம்பத்தில் கழுவேறியிருந்தது.

அடிக்குறிப்பு -

'இராணுவத்துடன் ஒத்துழைத்த துரோகி'

விபசாரியின் மாசில்லாத மறுபக்கம்

எதனால் மாசு படுத்தப்பட்டுவிட்டதோ - ?

தமிழ் நாட்டிலிருந்து வெளிவரும் சஞ்சிகை ஒன்றில் சுமார் ஆறு மாதங்களுக்கு முன்னர் வெளிவந்த கவிதை ஒன்று, நா.ப. ஐந்தாவது இதழில் 'தலை மாற்றம்' என்ற தலைப்புடன் அ.அருண் என்பவரால் சில மாற்றங்களுடன் எழுதப்பட்டு வெளிவந்துள்ளதாக உணர்கிறேன். ஆதாரங்களே இத்தகைய அனுப்புகிறேன். நா.ப. போன்ற தரமான இலக்கிய சஞ்சிகையில் இவ்வாறான இலக்கிய திருட்டுக்கள் 'இடம் பெறவண்ணம் பார்த்துக் கொள்ளுங்கள். ஸ்காப்புரோ, கண்டா குகப்பிரியா

பேறு பிடித்தவர்களெல்லாம் சத்தியவந்தர்களென்ற பரிமாணத்தின் அடிப்படையில் கருத்து மறுபரிசீலனைக்குள்ளாகின்றமை வருத்தத்துக்குரியதே. மூலக் கவிதை அடுத்த இதழில் பிரசுரமாகும் = ஆசிரியர் =



அரங்கம் அரங்கம்

**"புலம் பெயர்ந்த தமிழ்ப் பெண்கள் வெளிநாடுகளில் பூண சுதந்திரம் அனுபவிக்கிறார்கள்" அரங்கத்தில் அலசப்படுவதற்கென இப்படியொரு அபிப்பிராயத்தை முன்வைக்கின்றோம். உங்கள் கருத்துக்களையும் சுருக்கமாக எழுதியனுப்புகளேன். பிரசுரிப்போம்.**

## அதிக சுதந்திரம்

## குடும்ப வாழ்க்கையைச்

## சூனியமாக்கி விடுமா?

உலகின் எந்த நாட்டில் வசிக்கும் பெண்களைக் கேட்டாலும் தாங்கள் பூண சுதந்திரம் அனுபவிப்பதாக யாரும் ஒத்துக் கொள்வதில்லை. 'ஆண் வர்க்கத்தினர் அதிக சலுகைகளை அனுபவிக்கிறார்கள்' என்று ஏதோ ஒரு துறையில் தன்னிலும் போராட்டம் நடத்தியபடிதான் இருக்கிறார்கள். கனடாவிலும் சம வேலைவாய்ப்பு உரிமை, சம சம்பளம், கருச்சிதைவு செய்யும் சுதந்திரம் போன்றவற்றிற்கு என போர்க் கொடி தூக்கப் படுவதைக் காணலாம்.

இந்த நிலையில் எங்கே அதிகமான பெண்கள் சந்தோஷமாக இருக்கிறார்களோ அங்கே அவர்கள் கூடுதலான சுதந்திரத்தை அனுபவிக்கிறார்கள் என்ற கருத்தின் படி நிலைமையை ஆராய்வது பொருத்தம்.

முதலில் கல்வி. இலங்கை ஒரு அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடாக இருந்தாலும் எழுதப் படிக்கத் தெரிந்தவர்களின் சராசரி விகிதம் ஒரு முன்னேறிய நாட்டுடன் ஒப்பிடும் அளவுக்குச் சிறப்பாக உள்ளது. சிறுவயதிலிருந்தே ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் கல்வி பயிலும் வாய்ப்பு சமனாகவே கிடைக்கிறது. தாங்கள் விரும்பிய துறையில் முடிந்தவரையில் படிக்கிறார்கள். இந்த விடயத்தில் புலம் பெயர்ந்த பெண்களுக்கு இருக்கும் சுதந்திரம் இலங்கைப் பெண்களுக்கும் உண்டு.

அடுத்தது வேலை பார்த்தல். இலங்கையில் தமிழ்ப் பெண்கள் தோட்டங்கள் முதல் ஆசிரியராக, டாக்டராகப் பல துறைகளிலும் வேலை பார்க்கிறார்கள். ஆனால் புலம் பெயர்ந்த பெண்களுக்குக் கிடைக்கும் அதிகப் படியான வேலை வாய்ப்புக்களும், வேலைத்

தலத்திற்குப் போய் வரும் துரித போக்குவரத்து வசதிகளும் இலங்கையில் குறைவு. அத்துடன் ஆண் பணம் சம்பாதிப்பவராகவும் பெண் சமைத்துப் பிள்ளைகளை வளர்ப்பவராகவும் உள்ள சமுதாயக் கட்டுக் கோப்பு பெண்களை, முக்கியமாகத் திருமணமான பெண்களை வேலை பார்க்க ஊக்குவிப்பதில்லை. இதனால் பணவிடயத்தில் பெண்கள் ஆண்களைத் தங்கியிருக்கும்நிலை உள்ளது. ஆனால் அதற்காக இலங்கையில் உள்ள பெண்கள் எல்லோரும் சுதந்திரம் இழந்து அடிமைகளாக வாழ்கிறார்கள் என்று அர்த்தமல்ல. மனைவி, தாய் என்ற ஸ்தானத்தில் மகிழ்ச்சியோடுதான் இருக்கிறார்கள். பிள்ளைகள் ஆரோக்கியமாகப் பராமரிக்கப் படுகிறார்கள்.

வெளி நாடுகளில் வாழ்க்கைச் செலவு அதிகமாதலால் பெண்களும் வேலை பார்க்கும் நிர்ப்பந்தம் இருக்கிறது. இங்கே பெண்கள் பணத்திற்கு ஆண்களைத் தங்கியிருக்கவில்லைதான். ஆனால் வாழ்க்கைச் செலவு என்ற விலங்கு அவர்களைக் கட்டிப் போட்டிருக்கிறது. எத்தனை வேலை பார்க்கும் பெண்கள் இங்கே வீட்டையும் குழந்தைகளையும் சரிவரக் கவனிக்க முடியாமல் இலங்கை வாழ்க்கையை உயர்ந்தது என நினைத்து ஏங்கிக் கொண்டிருக்கிறார்கள் தெரியுமா?

அடுத்தது திருமணம். தமிழர் சமுதாயத்தில் பெண்களை இழிவு படுத்தும் சாபக் கேடு இந்தத் திருமண சம்பிரதாயங்கள் தான். திருமணம் செய்யாவிட்டால் வாழ்க்கையே இல்லை; காதல் திருமணத்தைவிட பெற்றோர்கள் பேசும் திருமணமே மதிப்புக்குரியது; பெண் எத்தனை படித்தவளாயினும் சீதனம் கொடுக்க வேண்டும்; மாப்பிள்ளை வீட்டாரின் எத்தனை அதிகாரங்களுக்கும் அடங்கிப் போக வேண்டும் போன்ற அக்கிரமமான சமுதாயக் கட்டுப்பாடுகள் இலங்கையில் அதிகமாக உள்ளது.

நளாயினி



முர்த்தி



வெளிநாடுகளில் வசிக்கும் தமிழ் பெண்களுக்கு இந்த விடயத்தில் சுதந்திரம் அதிகம் தான். கல்யாணம் செய்யா விட்டாலும் வேலை பார்த்து சந்தோஷமாக இருக்கலாம். காதலிக்கலாம், தேவ்வி கண்டால் இலங்கையைப் போல் யாரும் அவனை வாழ்க்கையைத் தொலைத்துவிட்ட விதவையாகப் பார்க்க மாட்டார்கள். இது நிச்சயம் வரவேற்கத் தக்க சுதந்திரம் தான். ஆனால் வெளி நாடுகளிலும் சீதனக் கொடுமை உள்ளது. கல்யாணச் செலவுகள் இங்கே இலங்கையைவிடப் பல மடங்கு அதிகம். கல்யாணம் செய்யும் ஆணும் பெண்ணும் தனியாக வசிக்கும் இடங்களில் செலவுகள் சமமாகப் பகிரப் படுகின்றன. ஆனால் மாப்பிள்ளையினதும் பெண்ணினதும் பெற்றோர் இங்கே இருந்து விட்டாலே பழைய குருடி கதவைத் திறவடி கதை தான். சீதனமும் கொடுத்து கல்யாணச் செலவு முழுவதையும் தாங்கிக் கொள்ளும் நிரப்பந்தத்திற்குப் பெண்ணைப் பெற்றோர் ஆளாகிறார்கள்.

அடுத்து கணவன்மாரின் அதிகாரம். இலங்கையில் கணவன்மார் சம்பாதிப்பவர்கள் என்பதால் அதிகம் அதிகாரம் காட்டுவார்கள். பெண்கள் அடங்கிப் போக வேண்டும். விவாகரத்துகளை சமுதாயம் ஆதரிப்பதில்லை. இந்த நிலையில் மேலோட்டமாகக் கூறினால் கால்பங்கு பெண்கள் மனமொத்த கணவரோடு சந்தோஷமாகக் குடும்பம் நடத்துகிறார்கள். ஒரு ஐம்பது சதவிகிதத்தினர் ஆரம்பத்தில் ஒத்து வராவிட்டாலும் போகப்போக ஒருவர் புரிந்து கொண்டு வாழ்க்கையைச் சந்தோஷப்படுத்திக் கொள்கிறார்கள். இறுதி கால் பங்கு பேர் சந்தோஷமில்லாமல் வாழ்க்கையில் துயரத்தை மட்டுமே காண்கிறார்கள். இந்தக் கடைசிக் கால் பங்கு பெண்களுக்குப் புலம் பெயர்ந்த வாழ்க்கையின் சுதந்திரம் சந்தோஷத்தைக் கொடுக்கும். சுயமாக வேலை பார்ப்பதால் தன்மம்பிக்கை அதிகரித்து ஆண் அதிகாரத்தை எதிர்த்து நிற்கவோ அல்லது விவாகரத்தினால் விடுதலை பெறவோ முடிகிறது.

நடு ஐம்பது வீத பெண்களுக்குப் புருஷன்மாரைப் புரிந்து கொண்டு அனுசரித்துப் போகும் நேரமும் பொறுமையும் இந்த நாடுகளில் இருப்பதில்லை. இதனால் விவாக ரத்துகள் அதிகரிக்கின்றன. இது உடைந்த குடும்பங்களில் மனமுடைந்து போகும் ஆரோக்கியமற்ற குழந்தைகளையும் விரக்தியடையும் கணவன் மனைவியரையுமே தோற்றுவிக்கிறது. இது ஆரோக்கியமான சுதந்திரம் அல்ல. அழிவுக்கான சுதந்திரம்.

முடிவுரையாக இலங்கையில் பெண் என்பவள் ஆரம்பத்தில் பெற்றோரைச் சார்ந்தவளாகவும் பிறகு கணவனைச்

சார்ந்தவளாகவும் பிறகு பிள்ளைகளைச் சார்ந்தவளாகவும் இருக்கும் நிலை அதிகம் உண்டு. இந்த நிலைகளில் அவள் பூண சுதந்திரத்தை அனுபவிப்பதில்லை.

வெளிநாடுகளில் வசிக்கும் பெண்களுக்கு குறுகிய காலத்தில் கற்றுத் தேற பல கல்வி வசதிகளும் வேலை பார்க்கும் வசதிகளும் அதிகம் உண்டு. இதனால் பெண்கள் தன்மம்பிக்கை உள்ளவர்களாகவும் யாரையும் சாராதவர்களாகவும் இருக்க முடிகிறது. இலங்கையைப் போல முடக் கொள்கைகளிலும் அடுத்தவரைத் தலை நிமிர் விடாத சமுதாய மிரட்டல்களினாலும் உள்ள கட்டுப்பாடுகள் குறைந்து இங்கே பெண்கள் ஆரோக்கியமான சுதந்திரத்தை அனுபவிக்கும் வரை சந்தோஷமே. ஆனால் இந்த அதிகரித்த சுதந்திரத்தின் பேரில் குடும்ப முறிவுகள், மன விரக்திகள் அதிகரித்தால் அது ஆரோக்கியமற்ற இளைய தலை முறையைத் தான் தோற்றுவிக்கும். அதன் பின் சுதந்திரம் என்ற சொல் சந்தோஷம் என்ற நிழலைத் தொலைத்துவிட்டு அர்த்தமற்றதாகி விடும்.

உங்கள் வருமானவரியை  
மீண்டும் பெற்றுக் கொள்ள  
வேண்டுமா?

கனடிய அரசின் வருமானவரிச்  
சட்ட திட்டங்களுக்கமைய  
அதிக தொகையை  
மீள் பெற்றுக் கொள்ள  
வேண்டுமா?

இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:

**M. S. Bookkeeping  
&**

**Income Tax**  
2096 Dufferin St,  
Toronto, Ontario  
M6E 3R7

Call: KARU  
at  
658 4028



இலங்கையில் தமிழ் மூலம் கல்வி  
அன்றும் இன்றும் - 2

= தொடர்ச்சி =

மேலும் கோயில் பற்றுப் பாடசாலைகளைவிட செமினரி எனும் கல்வி நிறுவனங்களும் அமைக்கப்பட்டன. 1690 ஆம் ஆண்டில் முதலாவது செமினரி யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள நல்லூரில் 24 மாணவர்களுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. மதகுருக்கள், உபதேசிகள், ஆசிரியர்கள் ஆகியோர்களாக வர விரும்பிய தமிழ் இளைஞர்களைப் பயிற்றுவது இதன் நோக்கமாக இருந்தது. ஓர் ஒல்லாந்தரும் தமிழில் கல்வி கற்பிக்கக் கூடிய இரு உள்ளூர் வாசிகளும் அதிபருக்கு உதவியாளர்களாக நியமிக்கப்பட்டனர். செமினரிக் கல்விமுறை அதிகம் வளர்ச்சி பெறாத காரணத்தால், ஆசிரிய பயிற்சிப் பாடசாலை ஒன்று கொழும்பில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இத்துடன் அனாதைப் பிள்ளைகளுக்கும் கல்வி வசதிகள் அளிக்கப்பட்டன.

1796 ஆம் ஆண்டில் பிரித்தானியர், ஒல்லாந்தரிடமிருந்த இலங்கையின் கரையோரப் பகுதிகளைக் கைப்பற்றினர். சென்னையிலிருந்த பிரித்தானிய நிர்வாகத்தால் இலங்கை ஆளப்பட்டது. 1815இல் கண்டிய அரசையும் கைப்பற்றி இலங்கை முழுவதையும் தமது ஆட்சியின் கீழ் கொண்டு வந்தனர். இதன்பின் நாட்டில் பல சிக்கல்களும் சண்டைகளும் ஏற்பட்டதால் கல்வி முறை சீராக அமையவில்லை. ஏறக்குறைய 35 ஆண்டுகளாகக் கல்வி வளர்ச்சி குன்றியே காணப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் அரசு கல்வித் துறையில் அதிக கவனம் செலுத்தவில்லை. கல்வி மூலமாகச் சமயத்தைப் பரப்ப வந்த இலண்டன் சமயக்குழு, பத்தில்தக் குழு, வெல்லியன் மெதடிஸ்ட் குழு, திருச்சபைச் சமயக் குழு ஆகியனவும் ஆரம்பத்தில் சிறப்பாகப் பணியாற்றவில்லை. ஒல்லாந்தரினால் செவ்வனே நடாத்தப்பட்டு வந்த கோயிற்பற்றுப் பாடசாலைகள் பல இன்னல்களுக்கு ஆளாயின. ஆசிரியர்கள் சம்பளம் பெறாமலே கல்வி கற்பித்தனர். பின்பு 1797இல் இலங்கை வந்த ஜேம்ஸ் கோடினர் என்பவர் இவற்றைப் புனரமைப்பதில் அதிக அக்கறை கொண்டார். இவை ஒல்லாந்தர் கட்டிய கட்டிடங்களிலேயே நடைபெற்றன. இவற்றின் பாடவிதானம் வாசிப்பு, எழுத்து, எண்கணிதம், சமயம் ஆகியவற்றைக் கொண்டிருந்தது. இவையாவும் தாய் மொழி மூலமே கற்பிக்கப்பட்டன. இங்கும் சமய போதனைக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கப்பட்டது. நோர்த் என்ற தேசாதிபதி கல்வி வளர்ச்சியில் அதிக அக்கறை காட்டினார். கோவில் பற்றுப் பாடசாலைகள் கிராமிய மாணவருக்காக அமைக்கப்பட்டது. உயர்நிலையில் அதாவது பணவசதி படைத்தோருக்கு நகர்புறங்களில் முக்கியமாகக் கொழும்பில் உயர்நிலைக் கல்விக்காக அக்கடமி அல்லது செமினரி நிறுவப்பட்டது, இது சிங்களப் பாடசாலை, தமிழ் பாடசாலை, ஐரோப்பிய பாடசாலை என மூன்று பாடசாலைகளைக் கொண்டு விளங்கியது. எனினும் இவை ஒரே கட்டிடத்தில் அமைந்திருந்த போதிலும் வெவ்வேறு

நிறுவனங்களாகப் பணியாற்றின. அக்கடமியின் முக்கிய நோக்கம் மாணவர்களை அரசாங்க சேவைக்கு ஆயத்தல் செய்வதாயிருந்தது.

பெண்களுக்கெனத் தனியாகச் சய மொழிப் பாடசாலைகள் அமைக்கப்பட்டன. இங்கு அவர்கள் தாய் மொழியை எழுதவும் வாசிக்கும் கற்றுக் கொண்டனர். வேதநூலின் பகுதிகளையும் அவர்கள் மனப் பாடல் செய்தனர். ஆங்கிலம் கற்க விரும்பியவர்களுக்கு வசதிகள் செய்யப்பட்டன.

1816 இல் அமெரிக்கன் சமயக் குழுவினர் இலங்கைக்கு வந்தனர். அக்காலத்தில் தேசாதிபதியாக இருந்த பிரவுண்டரிக்கும் இவர்களுக்குத் தமது ஆதரவை வழங்கினார். இச்சமயக் குழு மற்றைய சமயக் குழுக்களைப் போலல்லாது யாழ்ப்பாணத்தில் மட்டும் கல்விப் பணியில் அதிக கவனம் செலுத்தியது. 1819 ஆம் ஆண்டில் இதனைச் சார்ந்த வேறு மூன்று குழுக்கள் யாழ்ப்பாணத்துக்கு வந்தன. இவையாவும் சிறப்பாகப் பணிபுரிந்து யாவரதும் பாரட்டுக்களையும் பெற்றன. இவைகள் மூன்று வகையான பாடசாலைகளை அமைத்தன. அவையாவன கிராமப் பாடசாலைகள், மத்திய பாடசாலைகள், இலவச விடுதிப் பாடசாலைகள் என்பனவாகும். உயர் கல்விக்காக அக்கடமி ஒன்றையும் நிறுவினர். யாழ்ப்பாணத்தில் பரவலாகக் கிராமப் பாடசாலைகள் நிறுவினர். வட்டுக்கோட்டையில் 18, தெல்லிப்பனையில் 19, பண்டத்தரிப்பில் 12, மாணிப்பாயில் 10, எல்லாமாக 78 பாடசாலைகளை நிறுவினர். இப்பாடசாலைகளில் கல்வியும், பாடநூல்களும் இலவசமாக வழங்கப்பட்டன. தமிழ் மொழியில் வாசித்தறியும் பழக்கத்தை ஏற்படுத்தவே இப்பாடசாலைகளின் நோக்கமாக அமைந்தது. இவை நன்கு நிர்வகிக்கப்பட்டு வெற்றிகரமாக இயங்கி வந்தன.

மத்திய பாடசாலைகள் 200வில், வட்டுக்கோட்டை, மாணிப்பாய் ஆகிய இடங்களில் மட்டும் அமைக்கப்பட்டன. கிராமப் பாடசாலைகளில் திறமையானவர்கள் மட்டும் தெரிவு செய்யப்பட்டு மத்திய பாடசாலைகளுக்கு அனுப்பப்பட்டனர். இது ஒரு ஆசிரிய பயிற்சிக் கல்வி நிலையமாக விளங்கியது. இங்கு தமிழ் இலக்கணம், எண்கணிதம், புலியியல், ஆங்கிலம் ஆகியன கற்பிக்கப்பட்டன. இலவச விடுதிப் பாடசாலைகள் தெல்லிப்பனையிலும், உடுவிலிலும் மட்டுமே இயங்கி வந்தன. தெல்லிப்பனையில் ஆண்களும், உடுவிலில் பெண்களும் கல்வி கற்று வந்தனர். இங்குள்ள பிள்ளைகளுக்கு உடை, உணவு, கல்வி என்பன இலவசமாகவே வழங்கப்பட்டன. இவர்களுக்கு



சின்னையா சிவநேசன்

B.Sc. Dip. in Ed.

முன்னாள் அதிபர் கோப்பாய் கிறிஸ்தவ கல்லூரி



கணிதம், புவியியல், கிறிஸ்தவ சமயம், தமிழ் ஆகியனவும், ஆங்கிலம் கட்டாய பாடமாகவும் அமைந்திருந்தது. உயர் கல்விக் காக வட்டுக்கோட்டையில் செமினரி ஒன்று நிறுவப்பட்டது. 1833 இல் 148 மாணவர்கள் இங்கு கல்வி கற்றனர். இங்கு தமிழ், ஆங்கிலம், புவியியல், வரலாறு, எண்கணிதம், அட்சரகணிதம் கேத்திரகணிதம், இயக்கவியல் கண்ணொளியியல், வானசாத்திரம் ஆகிய பாடங்கள் கற்பிக்கப்பட்டன. இதுவே தற்போது யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியாகச் சிறந்து விளங்குகின்றது.

1830 ஆம் ஆண்டில் கோல்புறாக் என்பாரின் தலைமையில் இலங்கையிலிருந்து அரசாங்க நிர்வாகம், நீதி, இராணுவம், சமயம் தொடர்பான அமைப்புக்கள் பற்றி ஆராய்ந்து அறிக்கை சமர்ப்பிப்பதற்காக, பிரித்தானிய அரசாங்கம் ஒரு குழுவை இலங்கைக்கு அனுப்பி வைத்தது. இக்குழுவினரிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட புள்ளி விபரங்களிலிருந்து அப்போது பல்வேறு சமயக் குழுக்கள் 236 பாடசாலைகளை நாடு முழுவதும் நடாத்தி வந்தனர் என அறியக்கிடக்கிறது.

பாடசாலைகளுக்கு ஆங்கிலந் தெரிந்தவர்களையே ஆசிரியர்களாக நியமிக்க வேண்டுமென்றும், அரசாங்க உத்தியோகங்கள் ஆங்கிலந் தெரிந்த இலங்கையர்களுக்கு வழங்கப்படவேண்டுமென்றும் கோல்புறாக் குழு விதந்துரைத்தது. இதனால் ஆங்கிலமே அரசாங்க

பாடசாலைகளில் போதலு மொழியாக இருக்க வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது. அரசாங்க உத்தியோகங்களை நாடுபவர்கள் ஆங்கிலங் கற்க வேண்டியிருந்தது. இதனால் சயமொழிப் பாடசாலைகளாக இருந்து வந்த அரசாங்கப் பாடசாலைகள் ஆங்கில மொழிக் கல்வி கற்பிக்க ஆரம்பித்தன.

மேலும் கிறிஸ்தவ சமயக் குழுக்களும் பாடசாலைகளில் ஆங்கிலத்துக்கு முதலிடமளித்தன. எனவே சயமொழிகளான தமிழும் சிங்களமும் இரண்டாம் மொழிகளாகக் கற்பிக்கப்பட்டன.

1846 இல் தேசாதிபதியாயிருந்த மக்கன்சி கோல்புறாக் குழுவினரின் ஆங்கிலம் மட்டும் பாடசாலைகளில் கற்பிப்பது என்ற விதப்புரையை எதிர்த்துச் சயமொழிப் பாடசாலைகள் முன் போல் சயமொழிகளில் பாடங்களை நடாத்த வேண்டும் எனக் கூறினார். ஆரம்பத்தில் இவரின் கூற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்படாவிடினும், 1847 இல் அரசாங்கம் சய மொழிப் பாடசாலைகளை அமைக்க முயற்சிகள் எடுத்தது. பலசமயக் குழுப் பாடசாலைகளையும் நிறுவியது. எனவே 1830 ஆண்டுக்குப் பின் ஒடுக்கப்பட்ட சயமொழிக் கல்வி 1840 ஆம் ஆண்டில் வளர்ச்சியுற்றது. 1848 இல் 24 ஆக இருந்த சயமொழிப் பாடசாலைகள் 1862 இல் 45 ஆக அதிகரித்தன.

பாடசாலை ஆணைக்குழுவில் காணப்பட்ட குறைபாடுகளைக் கண்டறியும் நோக்கத்துடன் சட்டசபை

இலங்கை இந்திய மேற்கிந்திய கனேடிய உணவுப் பொருட்களுடன் உடன் இறைச்சி, மீன், மரக்கறி வகைகளைப் பெற்றுக் கொள்ளவும் யாழ்ப்பாணம், கொழும்பு, சிங்கப்பூர், இந்தியாவிற்குப் பணம் அனுப்பிவைக்கவும்

வீடியோ கலட்களை வாடகைக்கும், ஓடியோ CD கலட்களை வாங்கவும்  
VIDEO TRANSFER NTSC/PAL/SECAM

தொலைபேசி ஆர்டர்களுக்கும் மற்றும் நேரடிக் கொள்வனவுகளையும் இலவசமாக உடனடி விநியோகம் மூலம் பெற்றுக்கொள்ள இன்றே நாடுங்கள்

குமரன்ஸ்

1278 Bloor St West  
Toronto Ontario

Tel 533 1064  
Tele fax 533 1110

M 6H 1N8



உறுப்பினர் சேர். முத்துக் குமாரசாமியின் பிரேரணையை ஏற்ற அரசாங்கம் 1861 இல் சேர். ரிச்சட் மோர்கான் என்பவர் தலைமையில் ஓர் குழுவை நியமித்தது. இக்குழு தனது அறிக்கையை 1867 இல் சமர்ப்பித்தது. இக்குழுவினர் தமிழ், சிங்களம் ஆகிய மொழிகளில் ஆரம்பக் கல்வியை கற்பிக்க நாடெங்கிலும் கிராமங்களில் சுயமொழிப் பாடசாலைகள் அமைத்தல் வேண்டுமென விதந்துரைத்தனர். ஆங்கில மொழியில் ஆரம்பக் கல்வியை வழங்குவதிலுள்ள குறைபாடுகளையும் குழு எடுத்துக் காட்டத் தவறவில்லை. சுயமொழியில் பாடநூல்கள் இல்லாமையால் அக்காலத்தில் சுயமொழிக்கல்வி கற்பிப்பது சாத்தியமற்றது என எதிர்ப்புத் தெரிவிக்கப்பட்டது. எனினும் தமிழ் மொழியைப் பொறுத்தவரையில் இப்பிரச்சினை காணப்படவில்லை என்பதையும் பாடநூல்கள் மொழிபெயர்க்கப்படாமல் மூல நூல்களாக எழுதப்பட வேண்டுமெனவும் குழு எடுத்துக் கூறியது. சுயமொழிக்கல்வியை வழங்கும் பொறுப்பை பெளத்த அல்லது இந்து குருமாரிடம் கொடுப்பதை இக்குழு விரும்பவில்லை. சமயக் குழுவினர் நடாத்தும் சுயமொழிப் பாடசாலைகளுடன் அவற்றின் தொகையை அதிகரிக்க அரசாங்கமும் அநேக சுயமொழிப் பாடசாலைகளை நிறுவி நடாத்தவேண்டும் எனக் குழு கருதியது. மேலும் பாடசாலைக் கட்டணத்தைப் பொறுத்தவரையில் ஆண்களுக்கான சுயமொழிப் பாடசாலைகளின் கட்டணம் சிறு தொகையாகவும், பெண்களுக்குக் கட்டணம் அறவிடக் கூடாது எனவும் குழு விதந்துரைத்தது.

### ஆரம்பகால இடர்களும் கல்வி நிறுவனங்கள் எதிர் நோக்கிய பிரச்சினைகளும்

1870 ஆண்டுக்கும் 1930 ஆம் ஆண்டுக்குமிடைப்பட்ட காலப்பகுதியில் பெளத்தர்கள், இந்துக்கள், முஸ்லிம்கள் ஆகியோருக்கான கல்விவசதிகள் மிகவும் பின் தங்கிய நிலையிலேயே இருந்தன. சமயக்குழுப் பாடசாலைகள் நாடு முழுவதும் தமது ஆதிக்கத்தைச் செலுத்திய காரணத்தால் அப்பாடசாலைகளுக்கே இந்து, பெளத்த, முஸ்லிம் பிள்ளைகள் சென்றனர். அத்துடன் தமது சமயங்களுக்குச் செலுத்த வேண்டிய அக்கறையைச் செலுத்த முடியாத நிலைக்காளாயினர். 1865 ஆம் ஆண்டில் முதன் முதலாகத் தமது உண்மை நிலையை உரை ஆரம்பித்தனர். கிறிஸ்தவ சமயக் குழுக்களின் ஆதிக்கத்திற்கு எதிராக முதன் முதலில் சில பெளத்த குருமாரர்கள் தென்னிலங்கையில் குரல் எழுப்பினர்.

இப்படியாக வளர்ந்து எச். எஸ். ஒல்கொட் என்ற ஓர் அமெரிக்கரின் கீழ் பெளத்த பிரமலான இயக்கம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இவ்வாறே அநகாரிக தர்மபால என்பவரும் பெளத்த மறுமலர்ச்சி இயக்கத்தின் தலைவராக இருந்து பெளத்த பாடசாலை இயக்கத்தின் வளர்ச்சிக்குப் பெருந் தொண்டாற்றினார். இவர்களது செயல்கள் பற்றிய விபரங்கள் இங்கு தேவை இல்லை

"இலக்கியம், இலக்கியம் என்று பிதற்றுகிறாயே! அது உன்னை என்ன செய்துவிட்டது?" என்ற அவர் கேள்விக்கு நான் பயந்து பயந்து

"இலக்கியம் என்னை வளர்க்கவில்லை; இலக்கியம் என் ஆத்மாவை வளர்த்துவிட்டது" என்று நான் சொல்லியவற்றை ஒரு புன்னகையால் ஏற்றுச் சிரித்தார்.

கேட்டவர்: இலங்கையர்கோன் - சிவலானசந்தரம்.  
சொன்னவர்: செந்தாரகை க. துளசிகாமணி.  
சொன்னது: டிசெம்பர் 1969 மல்லிகையில்.

எனக்கருதுவதால் தரப்படவில்லை.

இதே காலப் பகுதியில் இந்துசமய மறுமலர்ச்சி இயக்கமொன்றும் 1850 ஆம் ஆண்டின் பின்னர் ஆரம்பமானது. ஆறுமுகநாவலர் (1822 - 1879) இந்துசமய மறுமலர்ச்சிக்குத் தலைமை தாங்கினார். இவர் கிறிஸ்தவப் பாடசாலையில் கல்வி கற்றமையால் அவர்கள் சமயம் பரப்பும் பிரசாரமுறைகள், அவற்றின் அமைப்பு ஆகியன பற்றி நன்கறிந்திருந்தார். இவர் கிறிஸ்தவ சமயம் பரப்பப்படுவதை எதிர்த்து சைவத்தின் வளர்ச்சிக்காகக் பாடுபட்டார். இதன்மூலம் தமிழ் உரைநடையின் வளர்ச்சிக்குத் தொண்டாற்றினார். ஏறக்குறைய முப்பது ஆண்டுகளாக இந்து சமயத்தின் பெருமைகளை எடுத்துரைத்தும் சைவப்பாடசாலைகளை அமைத்தும் பெரும் பணியாற்றினார். இந்து மாணவர்களுக்குப் பொருத்தமான பல நூல்களை எழுதியதுடன் பல அரிய சொற்பொழிவுகளையும் ஆற்றினார். வண்ணார்பண்ணையில் சைவப் பிரகாச வித்தியாசாலை எனும் கல்வி நிலையத்தை நிறுவினார். அதுவே இன்று நாவலர் மகாவித்தியாலையமாக விளங்குகின்றது. இத்துடன் இணுவிவிலும் கோப்பாயிலும் பாடசாலைகள் நிறுவினார். இதே காலப் பகுதியில் சைவப் பெரியார்கள் ஒன்றுகூடி சைவ பரிபாலன சபை என்ற அமைப்பினை நிறுவினர். இவர்களின் அயரா முயற்சியால் யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி நிறுவப்பட்டது. இச்சபை இன்னும் பல சமயப்பணிகளைச் செவ்வனே நடாத்தி வந்தது பெருமைக்குரியதே. நாவலர் பெருமானின் நூற்றாண்டாக 1979 வெகுவிமரிசையாகக் கொண்டாடுவதற்கு நாவலர் சபை பல ஆயத்தங்களைச் செய்ததையும் இங்கு குறிப்பிடுதல் பொருத்தமாகும்.

இதே காலப்பகுதியில் சேர். பொன்னம்பலம் இராமநாதன் அவர்களும் இந்துக் கல்வி முறையின் எழுச்சிக்குப் பெருந் தொண்டாற்றினார். ஆங்கில சுயமொழிப் பாடசாலைகளை அரசாங்கம் வட பகுதியில் நிறுவ வேண்டுமெனக் கோரினார். மாணவர்களை மதம் மாற்றுவதைக் கடுமையாகக் கண்டித்தார். சமய சுதந்திரத்தின் அவசியத்தை வலியுறுத்தினார். இவரைப் போன்று கிழக்கு மாகாணத்தில் விபுலானந்த அடிகள் இந்துப்பாடசாலைகளை நிறுவினார். இராமகிருஷ்ண மடத்தின் கல்விப்பாரம்பரியம் இலங்கையில்



விரிவடைவதற்கு இவர் காரணமாக இருந்தார்.

1809 இல் பொதுப் போதனைத் திணைக்களம் நிறுவப்பட்டு கல்வி மீது இரு வழிக் கட்டுப்பாட்டு முறை நடைமுறைக்கு வந்தது. இதனால் சமயக்குழுப் பாடசாலைகள் திணைக்களத்தின் கண்காணிப்பிற்கு உட்படுத்தப்பட்டதுடன் சமயச் சார்பற்ற கல்வித் திட்டத்தையும் ஏற்றுக் கொள்ளும் வற்புறுத்தப்பட்டன. இம் மாற்றங்கள் தேசியக் கல்விக்கு ஆரம்பப் படிக்களாயின. மேலும் பாடசாலைகளுக்கு உதவி நன்கொடை வழங்க ஏற்பாடும் செய்யப்பட்டது. இதன் காரணமாகப் பாடசாலைகள் - சுய மொழிப் பாடசாலைகள், ஆங்கிலப் பாடசாலைகள், ஆங்கில சுய மொழிப் பாடசாலைகள் எனப் பிரிக்கப்பட்டன. இவற்றிற்கு வழங்கப்பட்ட நன்கொடையும் இரு பிரிவாகப் பிரிக்கப்பட்டு வழங்கப் பட்டது.

நன்கொடையிலும் பார்க்க ஆறிலொரு பங்கு குறைவாகவிருந்தது. இதனால் உதவி நன்கொடை பெறும் பாடசாலைகள் 1870 முதல் 1879 வரையுள்ள காலப்பகுதியில், 229இலிருந்து 814 ஆக அதிகரித்தன.

மோர்கான் குழுவினரின் சுய மொழிப் பாடசாலைகளை விரிவு படுத்த வேண்டும் என்ற விதந்துரைக்கேற்ப படிப்படியாக இப்பாடசாலைகள் பெருகிக் கொண்டு போயின. 1929 ஆம் ஆண்டிற்கான புள்ளி விபரங்களின் படி இவை 3256 ஆகவிருந்தன. எனினும் இங்கு கற்பிக்கப்பட்ட கல்வி தரமானதாக அமையவில்லை. காலத்திற்குக் காலம் திருத்தி அமைக்கப்பட்ட திணைக்களச் சட்டக் கோவைகள் பாடவிதானத்தை விருத்தி செய்ய உதவவில்லை.

இலங்கைக்குச் சுதந்திரம் கிடைக்கும் வரைக்கும் ஏறக்குறைய 17 ஆண்டுகளாக ஆரம்பப் பாடசாலைகள் தமிழிலும், சிங்களத்திலும் மற்றைய பாடசாலைகள் ஆங்கிலத்திலும் கல்வி புகட்டின. 1940 ஆண்டில் நியமிக்கப்பட்ட கன்னங்கராக்குழு ஆங்கிலம் அரசாங்க மொழியாகவும், வர்த்தக மொழியாகவும் இருந்தமையால் தேவை கருதி ஆங்கிலக் கல்விக்கு முக்கியம் அளித்தது. எனினும் தாய் மொழிக்கல்வியின் முக்கியத்துவத்தைப் பற்றியும் வலியுறுத்தியது. தாய் மொழியே இயற்கையான போதனா மொழி என்றும் ஒரு நாட்டின் அறிவுத்திறன் சுயமொழி வாயிலாகவே வெளியிடப்பட முடியும் என்றும் எடுத்துக் கூறியது. எல்லா நிலைகளிலும் தாய் மொழியே போதனா மொழியாக

இருத்தல் வேண்டுமென்றும் அதனைப் படிப்படியாகவே செயற்படுத்தல் வேண்டும் என்றும் குழு கருதியது. ஆங்கிலம் போதனா மொழியாக இல்லாத பாடசாலைகளில் அது ஒரு பாடமாக இருக்க வேண்டுமெனவும் கருதியது. தாய் மொழி போதனா மொழியாக்குவதாயின் போதிய ஆசிரியர்களும், பாட நூல்களும் இல்லாமையால் இது ஒத்தி வைக்கப் படவேண்டுமெனவும் கூறியது.

சுதந்திரத்தின் பின்னர் கன்னங்கராக்குழுவின சிபார்சுகள் சட்டமாக்கப்பட்டது. ஆரம்பப் பாடசாலைகளில் (1 - 5) வரை தமிழ் அல்லது சிங்களம் போதனா மொழியாயிற்று. எனினும் போதனா மொழி எது என்பதைத் தீர்மானிக்கும் பொறுப்புப் பெற்றோருக்களிக்கப்பட்டது. இரண்டாம் நிலைப் பாடசாலைகளில் ஆங்கிலமே போதனா மொழியாக அமைந்தது. பின்னர் 1951 ஆம் ஆண்டு வெளிப்பட்ட கல்வி அமைச்சரின் அறிவித்தல் சுயமொழியில் ஆரம்பக் கல்வி கற்ற ஒரு மாணவன் 1953 தையில் 6ம் வகுப்பிலும், 1954 தையில் ஏழாம் வகுப்பிலும், 1955 தையில் எட்டாம் வகுப்பிலும் அதே மொழியில் கல்வி பெற வேண்டும் எனக் கட்டாயப் படுத்தியது. அதனால் பல அபிப்பிராய பேதங்கள் நாட்டில் நிலவிற்று. வீதம் பிள்ளைகள் மட்டுமே இதனால் பாதிக்கப்பட்டனர்.

1951 இட ஆரம்பித்த அரசகருமொழிகள் ஆணைக்குழு 1853 இல் தனது இறுதி அறிக்கையில் (1) ஆரம்ப சிரேஷ்ட வகுப்பு, சிரேஷ்ட வகுப்பு ஆகியவற்றிற்குத் தேவையான ஆசிரியர்களையும் பாடசாலைகளையும் தேசிய மொழிகளில் தயார் செய்தல். (2) ஒரு மொழியில் படிக்க மேற்பட்ட போதிய காலத்தின் பின்னரே மாணவருக்கு மொழி மாற்றஞ் செய்யப்பட வேண்டும் எனச் சிபாரிசு செய்தல். 1955 இல் கல்வி அமைச்சரின் பணிப்பின்படி 1956 ஆம் ஆண்டிலிருந்து ஆரம்ப சிரேஷ்ட வகுப்பிலும், 1957 இல் சிரேஷ்ட வகுப்பிலும் விஞ்ஞானம், கணிதம் மேலாட்டு மொழிகள் தவிர்ந்த ஏனைய பாடங்கள் தேசிய மொழிகளில் கற்பிக்க வேண்டியதாயிற்று. எனினும் அமைச்சர் சில பாடசாலைகளைத் தொடர்ந்தும் ஆங்கில மொழியில் கல்வி போதிக்கும் நிலையை அனுமதித்தார். எனினும் 1956 இறுதிவரை தேசிய மொழிகளில் கல்விகற்றவர்கள் 1958 தையிலிருந்து ஆரம்ப உயர்தர பத்திர வகுப்பிலும், 1959 தையிலிருந்து உயர் தராதரப் பத்திர இறுதி வகுப்பிலும் அதே மொழியில் பயில வேண்டும் என்று பணிிக்கப்பட்டது. 1962 ஆம் ஆண்டின் தேசியக் கல்வி ஆணைக்குழு இலங்கையர்களுக்குப் போதனை தேசியமொழிகளில் (சிங்களம்/தமிழ்) அமையவேண்டுமென அபிப்பிராயங் கொண்டது. 1967 ஆம் ஆண்டின் கல்விமுறை பெற்றோர் விருப்பப்படி சிங்களம் அல்லது தமிழ் போதனா மொழியாக அமையலாம் எனக்கூறியது. எனினும் தேசிய மொழிகளில் பாடநூல்கள் இல்லாமை, துணைநூல்கள் இல்லாமை, தகுதி வாய்ந்த ஆசிரியர் இன்மை ஆகியன சில முட்டுக்கட்களாக இருந்தன. ( தொடரும் )



..அப்பிடியா...!

"முதல்வர் வந்ததால் எந்தவொரு குழப்பமும் ஏற்படவில்லை. அம்மாவின் கிருபையால் தான் நீங்கள் உயிர்பிழைத்திருக்கிறீர்கள்"

- மாமாங்கம் மரணத்தைப்பற்றி விகடனில்  
இராம இராமநாதன் எம்.எல்.ஏ. =அகில்=



நாங்களும் யேசு நாதர்

திலீபன்



எடைக்கிழந்து

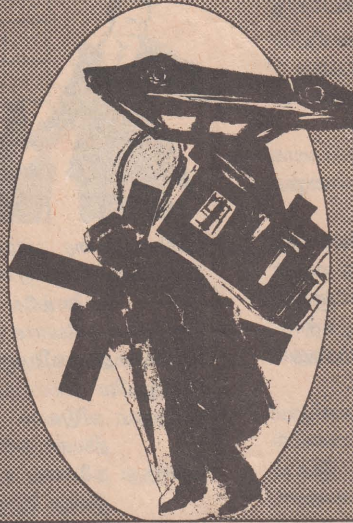
இந்த நூல் இவ்வாறு

ஒரு சமீப நூலியின்  
உணர்வுகள் பதிந்து  
உ. குமரன் எழுதினார்  
உ. சீலா பதிப்பினர்

உ. குமரன் எழுதினார் சிவ சேர்  
இரண்டு பாகங்கள்  
சொல்லாடல் தலை  
ஒரு பாகத்தின்  
உணர்வு மொழி தெரிந்துகொள்வீர்கள்

சந்திரன் எழுதினார்  
உணர்வுகள் மொழி உணர்வு  
முன்பின் முன்பின் முன்பின்

உணர்வுகள் எழுதினார்  
உணர்வுகள் எழுதினார்  
உணர்வுகள் எழுதினார்



உணர்வுகள் ... இவ்வாறு  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்

உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்

உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்

உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்

உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்  
உணர்வுகள் பதிந்துகொள்வீர்கள்

ALLSTATE

"Call Us and Compare"



Insurance for

Auto  
Life

Home  
Business

RRSP

KING LOCK

496 0887

2054 Sheppard Ave East  
Suite 101  
Lower Level  
Willowdale  
Ontario  
M2J 5B3

Fax 496 1312

வாகனக் காப்புறுதிகளான  
உங்கள் சேவைகளைத் தமிழ் மொழி மூலம் பெற்றுக்கொள்ள  
மேற்குறிப்பிட்ட இலக்கத்தில்  
தொடர்பு கொள்ளவும்



தொடர் நவீனம்

3



# விக்கினித்தாமரை

உலகின் பல செழிப்பான நகரங்களிலும் வேரோடி கனடாவில் கிளை பரப்பியுள்ள அந்தப் பணக்கார வங்கியில் உட்கிளைத் தொழிற்பிரிவான 'விசா டிப்பாட்மென்ட்' டவுன் ரவுனில் நெடியுயர்ந்த மாடிக் கட்டிடம் ஒன்றின் 11ம் தளத்தில் அமைந்திருந்தது.

வழக்கமாக மாலை ஆறுமணிக்கு ஆரம்பமாக வேண்டிய பின்னேரே ஷிவ்ற்றி' ந்கான பரபரப்பு என்றும் போல ஐந்தரைக்கே துளிர் விட்டிருந்தது.

இவ்விலாகாவில் ஐந்து வருடங்களுக்கு மேலாகத் தொடர்ச்சியாகப் பணிபுரியும் முருகமூர்த்தி, நடந்து வரும் வேகத்தில் பட்டினிகள் அறுந்த மேலங்கி பிரிந்து பின்னோக்கி அலை, மிதமான மிடுக்குடன் உள் நுழைந்தார். கண்ணுக்கெட்டிய வரை வெற்று இருக்கைகளைப் பார்த்ததும் சற்று நிதானமாகி நிம்மதிச் சாயலுக்கு மாறினார்.

முருகமூர்த்தி எந்தப் பணிக் கொடுகலிலும் மற்றவர்களை முந்திக் கொண்டு தன் இருக்கையில் அமர்வதைப் பழக்கப் படுத்திக் கொண்டவர். இப்படி வெள்ளைவாக வருவதால் அவருக்குப் பல அணுகுலங்கள்.

முதல் நாளை 'ஷிவ்ற்றில்' நேர்ந்த தவறுகள் யாவும் போட்டோ பிரதிகளாக வில்வருபமெடுத்து கண்ணாடித் தடுப்புகளிட்ட குச்சறையினுள் சுப்பவைசர் திரேசாவின் பார்வைக்காக காத்துக் கிடக்கும் விஷயம் அவர் மட்டுமே தெரிந்து கொண்ட ரகசியம்.

இப்படி வேளைக்கே வருவதால் போட்டோ பிரதிகளில் கண் வைத்து, அவர் சம்பந்தப் பட்டதெனில் திரேசாவின் தரிசனத்திற் கெட்டாது அப்புறப்படுத்தி, மற்றவர்கள் சிக்குப்பட்டிருந்தால் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் வந்ததும் வராததுமாக அவர்கள் வயிற்றில் புளியைக் கரைப்பதில் இவருக்கு ஏற்படும் திருப்தி ஒரு வருடத்துச் சம்பள உயர்விற்குச் சமன். இத்துடன் அங்கு பணிபுரியும் இலங்கையரில் தான் முத்தவனும், சுப்பவைசரின் ஆத்மார்த்தத்திற்கு உட்பட்டவனும் என்பதை எல்லார் மத்தியிலும் ஸ்தாபிப்பதில் அவரால் வெற்றி காணக் கூடியதாக இருந்தது.

இன்றும் அலுவலகத்தை வட்டமடித்துவிட்டுத்தனது இருக்கையில் அமர்ந்தவர், தலையை உயர்வீச்சுக் கோணத்தில் சரித்து, மேல் முகட்டின் தென்பக்க மூலையில் பார்வையைச் செலுத்தி, மிக்க இரசனையுடன் மேசையில் தாளமிடத் தொடங்கினார்.

இந்தப் பரவச நிலை திரேசாவின் பாத தூளி அலுவலகத்துள் படும்வரை தொடரும்.

இன்றைக்கென்று நேரத்திற்கு வந்து விட்ட திலகம் மேலங்கியைக் கழற்றி கோட் ஸ்ரான்டில் 'மாட்டிக் கொண்டே சியாமளாவைத் தேடிப் பார்வையை ஓடவிட்ட போது மோன நிலையில் உறைந்து முருகமூர்த்தி அவளுள் சிரிப்பாய் மலர்ந்தார்.

கன்ரீனுக்குப் போய்க் கோப்பி அருந்தி வரலாம் என எழுந்த எண்ணத்தை 'உந்த



மனிசனின்ரை பார்வையிலே படாமல் வெளியிலே போகேலாது 'என்ற எச்சரிக்கை உணர்வு சிதறடித்தது.

நான்குக்கே சுப்பவைசர் திரேசா " வேலை நேரத்தில் வோஷ்ரும், கன்ரீன் என்றெல்லாம் செல்வதைத் தவிர்த்துக் கொள்க "என எல்லாரையுமே பொதுவில் எச்சரிக்கும் வண்ணம் மனிதர் கயிறு திரிந்தும் விடுவார்.

திலகம் தனது இருக்கையில் சற்றுச் சாய்வாக அமர்ந்து தலையை உள்ளிழுத்துக் கொண்டான்.

இன்று நேரத்திற்கே வருவதாகச் சொல்லிச் சென்ற சியாமளா இன்னும் வரவில்லை மொத்தமாக இருபத்தி ஐந்து கலப்பு இனத்தவர் பணிபுரியும் இவ் இலாகாவில் மூலைக் கொருவராய் ஆறு இலங்கையர்கள். திலகத்தோடு இவர்களிற் சரிபாதி பெண்கள். பவித்திரா ஒரு பேசா மடந்தை. எந்தக் கேள்விக்கும் அந்தரித்த பார்பவை ஒன்று தான் பதிலாக வரும். கன்ரீன் கோப்பிக்கேன் வீண் காசு என்று வீட்டில் இருந்தே பிளாஸ்க்கில் தேனீர் காவும் ரகம். முருகமூர்த்தியின் பாகஷையில் ஒரு அமசடக்குக் கள்ளி. சியாமளா ஒருத்திதான் கலகலப்பான இயல்பினள். அதற்கேற்ற வேலைத்தரிதமும் கொண்டவள். இல்லாவிடில் ஐந்தாறு வருடத்து முருகமூர்த்தியின் ஊதியத்தை இரண்டு, மூன்று சம்பள உயர்வுகளில் தாண்டிப் போயிருக்க முடியாது.

"உவள் கண்ணை முக்கைக் காட்டி யாரையும் வசைச்சுப் போடுவாள்."

முருகமூர்த்தியின் இயலாமை பல தடவைகளில் அவர் சொற்களில் புகைப்பதும் உண்டு.

ஒரு வருடத்திற்கு முன் திலகம் வேலையில் சேர்ந்த புதிதில் நீறு புத்த அகம்பாவத்தையும் பார்வைகளில் வலுபின்னும் அலட்சியத்தையும், அடிப்படையில் ஆழம்பார்க்கும் ஆர்வத்தையும் முக அங்கிகளாகக்கொண்ட எம்மவர்கள் மத்தியில் சியாமளா ஒருத்திதான் வலிய முன்வந்து இவளை ஒழுங்காக வேலைகளைச் செய்வதற்கு நெறிப்படுத்தியவள்.

மூன்று குழந்தைகளுக்குத் தாய் என்று அவளைச் சொல்ல முடியாத யூரிப்பான இளமையின்



கட்டு. அதனை ஜொலிக்க வைக்கும் இயல்பான பழக்க வழக்கங்கள். சியாமளாவைப் பலருக்கும் பிடித்திருந்தது. அல்லது பிடித்ததுபோல் வெளிக்காட்ட வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் இருந்தது. யாராலும் குறைகாண முடியாத படிக்கு அவள் கூர்மையான உழைப்பாளி.

திலகத்திற்கும் ஆரம்பத்தில் எண்களோடு மல்லாடுவது அவ்வளவு இலகுவானதாகப் படவில்லை. பிழைகள் எப்போது நேரும் என்பதற்கு நேரகாலமில்லை. உன்னிப்புக்களையும் மீறிச் சில இலக்கங்கள் இடம் மாறிவிடும். சுப்பவைசர் திரேசாவின் மூட்டை 'ப்' பொறுத்து இப்பிழைகள் கருத்தில் எடுக்கப்படாமலே திருத்தவழம்பலாம். சமயங்களில் ஈபில் கோபுர உயரத்திற்கு உருப் பெருக்கமடைந்து தனியறையில் நிகழும் விசாரணையாகவும் முடியலாம்.

தொடக்கத்தில் கவனிப்பு எவ்வளவிற்குக் கூடுகிறதோ அதே செறிவில் பிழைகளும் அதிகரித்தன. பரிவாங்குவது போல் ஏதாவது ஓரிடத்தில் எதிர்பாராத ஓட்டை பல்லினிக்கும். இது போன்ற தொடர் யந்திரப் பணிகளுக்கு எமக்கு அளிக்கப்பட்ட அடிப்படைக் கல்வி முறையில் ஆதாரங்கள் இல்லைப் போலும்.

திலகம் திரேசாவின் அறையைவிட்டு இருண்ட ரேகைகளோடு வெளிவரும் போதெல்லாம், பலரது கொடுப்புக்குள்ளும் பரிசாசச் சிரிப்புகள் வெடித்துப் பிதுங்கும்.

சியாமளா ஒருத்திதான். "Don't get upset, இதெல்லாம் போகப் போக சரியாகிடும்" என்று இவளது ஆற்றுகையின் சமை தாங்கியாய் இருந்தவள்.

காலப் போக்கில் பலரும் திலகத்தோடு பழகினார்கள். எனினும் சியாமளாவின் அந்நியோன்யத்தை எவரிடமும் காணோம். தன்னுடைய பிரச்சினைகளை மருதலிங்கத்தாரைத் தவிர இவளோடுதான் திலகம் பகிர்ந்து கொள்வாள். மருதலிங்கத்தாரோ ஒரு தகப்பனின் மிதமான கரிசனையுடன் அல்லாடுவார். சியாமளாவோ ஒரு இளநகையுடன் சலபமாக எதனையும் அணுகுவாள்.

எங்கள் மண்ணிற்கே பசனையான விடுப்புகளும், கதைபிடுங்கல்களும் இவளைச் சியாமளாவின் பக்கமாவே மேலும் உந்திவிட்டன. ஆனால் நெருங்கிய சிநேகிதியிடம் கூட வாய் திறக்க முடியாமல் உள்ளுக்குள் புதைந்து அவலப்படும் நிலை எதிர் மேசை ஜம்புகேஸ்வரானால் இப்போது இவளுக்கு ஏற்பட்டுவிட்டது.

சியாமளாவிற்குக் கட்டாயம் தெரிந்தாக வேண்டிய ஒரு பிரச்சினையை மறைத்துக் கொண்டு தன்னால் எப்படிப் போலியாகப் பழக முடிகிறது!

சியாமளாவிடம் இதனைக் கூறிவிட வேண்டும் என்ற வேட்கை எழும் போதெல்லாம்

இரகசியப் பனிமூட்ட மொன்று இருவருக்கும் இடையே கவிந்து விடுகின்றது.

சுதந்திரமாக ஒரு ஆணோடு தான் பழகி இருக்கக் கூடாதோ?

தனிமையில் இருந்து இரை மீட்கையில் மனதிற்குச் சுகமாகவும், சமுதாயத்தோடு கலந்து நிற்கும் போது அச்சம் தருவதாகவும் .....

அப்படி என்ன இவளோடு மட்டும் தனியாகப் பழகினாள்?

காரியாலயத்தில் மற்றவர்களோடு கதைத்தது போலத் தானே இவளோடும் கதைத்தாள்.

அவன் எழுதிய கவிதைகளை, படிக்கத் தந்த புத்தகங்களை, நடித்துக் காட்டிய நாடகத்தை எல்லாமே அந்த கவர்ச்சியுடன் பார்த்து ரசித்து, அதுபற்றி அவளோடு விவாதித்து .....

"வீட்டில் அக்கா பொங்கிய சக்கரைச் சாதம், உங்களுக்கெண்டு கொண்டு வந்தனாள்" என்ற போது சியாமளாவிற்கும் தெரியாது மறைத்துச் சாப்பிட்டு ....

நினைத்துப் பார்க்கும் போது நன்றாகவே தெரிகின்றது, அந்தப் புயல் நுழைவதற்கான யன்னல்களை இவள்தான் திறந்து வைத்துக் காத்திருந்தவள். எவ்வளவு காலத்திற்குத் தான் தனிமரமாக ஒருத்தியால் வாழ்ந்துவிட முடியும்!

தங்கை விஜயாவை மூன்று வயதில் இவள் பொறுப்பினிள் தள்ளிவிட்டுத் தாயார் மகாறகம் புற்றுநோய் ஆஸ்பத்திரிக்குச் சென்றபோது ஏற்பட்ட வைராக்கியம் ...

விஜயா தலையெடுத்து குமராகித் தன் அலுவல்களைத் தானே பார்த்துக் கொள்ளக் கூடிய நிலை வந்தபின்பும், உச்சியில் வெளிரும் வெள்ளிகளை மறைத்துத் தலை வார வேண்டிய காலம் தோன்றிய பின்பும் ....

இவள் மட்டும் ஏன் காத்திருக்க வேண்டும்? அவள் கண்ணெதிரிலேயே இராவணர்கள் வளைத்துக் கொடுக்காமலேயே பல இராமர்கள் விற்களை முறித்தனர்.

கண்ணோடு கண்ணோக்கி ஜனகர்களின் சுயம்வர ஒழுங்குகள் இன்றி எத்தனையோ சீதைகள் மாடிகள் மாற்றினர்.

இவள் மட்டும் காத்திருந்தாள். துதுவிட அன்னங்களும் அண்டங்காக்களும் அந்தனை தமயந்திகள்!

யாருடனும் பகிர்ந்து கொள்ளாது தனக்குள்ளேயே பேசிக் கொள்வதால் விளைவதெல்லாம் ஒரு திடுக்காட்டு நிலையே!

எப்படிப் பார்த்தாலும் "நான் உமக்குக் கணவனாக விரும்புகின்றேன்" என்ற கேள்வியின் துணிவு வர ஜம்புகேஸ்வர சர்மாவிற்குச் சுதந்திரம் கொடுத்தது இவள் தவறுதானே!

இன்றைக்கு எப்படியாவது மனப் பாரம் முழுவதையும் சியாமளாவிடம் கொட்டிவிட வேண்டும் என்று தான் அவளைச் சிறிது நேரத்திற்கு முன்பாக வரச் சொல்லி இருந்தாள். சியாமளா இன்னும் வந்து சேரவில்லை.

'சியாமளாவிடம் எப்படி ஆரம்பிப்பது....' சிந்தனை ஓட்டத்தின் முடிவாய் அவள் பார்வை



எதிர் மேசையில் குத்திட்டது.

ஜம்புகேஸ்வரனும் இன்னம் வரவில்லை.

ஒரு மாதத்திற்கு முன்பு வரை அவ்வப்போது மெல்லிய அலை வளையங்கள் மட்டுமே அமைதியாய் நீந்திய அவள் இதயக் குளத்தை ஆகாயத் தாமரைகள் இப்போது நிறைத்துக் கொண்டிருந்தன.

இலை மறைகாயாக இருந்து வந்த பழக்கம் நேற்றுத் 'திடுதிப்' பில் 'திலகா..உமக்கு நல்ல கணவனாக இருப்பதற்கு எனக்குத் தகுதிகள் உண்டா என நீர் ஏன் 'கொன்சிடர் 'பண்ணக் கூடாது?' என்ற கேள்விக் குறியில் சுழிந்து நிற்கும் என அவள் நினைக்கவேயில்லை.

சிறிது சிறிதாக அவளுள் ஆழமாக விழுதுகள் இறக்கும் அவன் நினைவுகள்...

"ஜம்புகேஸ்வரன்...."

தனக்குள் மெல்லவே முணுமுணுத்துக் கொண்டாள்.

'இல்லை... ஜம்புகேஸ்வர சர்மா....' சிலிர்த்துக் கொண்டது அந்தராத்தமா.

மற்றைய இனத்தோருக்கு 'வரன்' என்றே அறிமுகமான ஜம்புகேஸ்வரனைச் சிரீலங்கன்ஸ் சர்மா என்று அழைப்பதையே வாலாயமாக்கினர். இதனை அவன் சிறிதும் விரும்பியதேயில்லை. எவ்வளவு கேட்டுக் கொண்டாலும் சர்மா என்ற அவன் குலப் பெயரை

கனடா தமிழ் கலாசார சங்கத்தின்  
ஆதரவில்  
சமூக ஆய்வு வட்டம் -- மொன்றியால்  
நடாத்தும்

## இலக்கியச்சந்திப்பு

கனடாவின் படைப்பாளிகளும் பத்திரிகையாளர்களும் பங்குபற்றுகின்றனர்.

\*\* நான்காவது பரிமாணம் மாசிகை பற்றி ஆசிரியர் திரு. க. நவம் அவர்களுடன் நேர்முகம்

\*\* கௌரியின் அகதி நெடுங்கவிதை நூல் பற்றிய விமர்சனம்

\*\* புலம் பெயர்ந்தோர் இலக்கியத்தின் சமகால போக்கு பற்றிய ஆய்வு இவைகளுடன்

இன்னும் பல இலக்கிய நிகழ்வுகள் பற்றிய கலந்துரையாடல்

இடம்: மொன்றியால் தர்க்காதேவி அம்மன் ஆலய மண்டபம்

7290 HUTCHISON, MONTREAL  
(METRO-PARC)

காலம்: 28 - 03 - 92 சனிக்கிழமை, மாலை 3.00 மணிக்கு

அனைவரும் அன்புடன் அழைக்கப்படுகிறீர்கள்!

## EVERFRESH FISH & VARIETY INC

FOR ALL TYPES OF FRESH AND FROZEN FISH AND OTHER SEAFOODS

AND ALL THE VARIETIES OF EAST & WEST INDIAN & SRILANKAN GROCERIES ARE AVAILABLE.

RENTAL & SALES OF QUALITY VIDEO & AUDIO CASSETTES, DRESSES, 22K GOLD JEWELLERY & OTHER CURIOUS ITEMS

ARE ALSO AVAILABLE

AT

EGLINTON/KENNEDY PLAZA

2347 EGLINTON AVE EAST

TEL: (416) 285 7269

இவர்கள் விடுவதாயில்லை.

சர்மா என்று அழைக்கப்படும் போது அவர்களோடு ஒருவனாய்த் தன்னால் இயல்பாகப் பழக முடியவில்லையெனப் பல முறைகள் குறைப்பட்டும் பார்த்தான். திலகத்தைத் தவிர எவரும் அதனைச் சடடை செய்யவில்லை. அவனது சாதிப் பெயரை உயர்வு நவீரச்சி கலந்த நக்கலாவே அவர்கள் பயன் படுத்தினர்.

சியாமளாவும் திலகத்தோடு சேர்ந்து 'வரன்' என்ற அழைக்க முயற்சி செய்தாள் அதுவும்,

"எப்ப இருந்து சர்மா உங்களுக்கு வரனானவர்" என்ற சிவநாதனின் சிலேடையோடு அடிபட்டுப் போயிற்று.

ஜம்புகேஸ்வரன் அவளோடு பழகிய ஆண்களில் வித்தியாசமானவனாக விலத்தியே நின்றவன். எந்தக் கதையிலும் அடிநாதமாக மெலிந்த நகைச் சுவையும், முக்காடு நீக்கும் இலக்கிய நயமும் காணப்படும்.

'பிறேக்கரமி ல் கன்ரீனில் தனியாக மேசையில் வெறுமை பூத்த பார்வையுடன், 'அவுக்கவுக்' 'கென்று சாப்பாட்டை அள்ளி விழுங்கும் அவசரத்துடன் வெள்ளைத் தாளில் ஏதாவது எழுதிக் கொண்டிருப்பான்.

"அங்கை பாரடி சர்மா கவிதை எழுதத் தொடங்கீற்து..."

சியாமளாவின் சீண்டலுக்குப் புன்சிரிப்புடனான ஒரு அங்கீகரிப்பு; மீண்டும் வெள்ளைத் தாள்களோடு சங்கமம்.



கவிதை எழுதுதல், இடைக்கிடை நாடகம் நடத்தல்; லாசரா, மௌனி, சுந்தர ராமசாமி என்று மற்றவர்கள் புருவங்களை உயர்த்தும் பெயர்களை உச்சாடனம் செய்தல்; ஜம்புகேஸ்வரன் இருளில் மின்மினியாய்த் தனித்தான்.

அந்தத் தனிமை ஏற்படுத்திய வெற்றிடம் திலகத்தை இறுக்கி ஈர்த்துக் கொள்ள முயன்றது.

"இங்கை பாடும் திலகா... இந்தக் கதையிலே ஒரு இடத்திலே லாசரா 'நெருப்புப் பூக்கள் குப்பீடுகின்றன' என்கிறார்".

திலகம் அந்தக் கதையின் குறிப்பிட்ட வரிகளை மீட்டிய போது அவள் மயிர்க்கால்களிலும் உலண்டப் பொறிகள் சீறின.

"உண்மையிலே திலகா எங்கடை ரண்டு பேற்றை ரசனையளும் ஒரே அலைவரிசையிலே தான் இருக்கு".

அவளது இரத்தவோட்டத்தில் துரிதம் தெரிந்தது.

"ஒரே அதிர்வெண்களைக் கொண்ட இரு தனி ஒலி அலைகள் ஒத்திசைந்து பரிவதிரவினை ஏற்படுத்தும். இதன் விளைவில் அதியுயர் வீச்சுடன் ஒரு தனி அலைவரிசை உருவாகும்"

வகுப்பறையில் அவள் கேட்ட பௌதிகத் தத்துவம் செவிகளில் ரீங்கரிக்கும்.

"திலகா, வாற சனிக்கிழமை வோபனினை நாடகம் ஒண்டு போடுறம். அதிலே நானும் இருக்கிறேன். சியாமளாவுக்கும் சொல்லி இருக்கிறேன். நீங்களும் வாரியளோ?"

போனான்.

முதலில் வருவதாக இருந்த சியாமளா நாடகத்தன்று யாரோ நண்பர்கள் சாப்பாட்டிற்கு வருவதாகச் சொல்லி நின்ற விட்டாள். இவளும் விஜயாவும் மருதலிங்கத்தாரைத்தான் துணைக்குக் கூட்டிக் கொண்டு போனார்கள்.

"உதென்ன மேடையிலே நெடுகப் பேசிக் கொண்டு, ஒரு பாட்டு, கொமிக்க சீன் ஒண்டுமே இல்லாமல் என்ன நாடகம்"

மருதலிங்கத்தார் நவீன மேடைகளோடு பரிச்சயமில்லாதவர். பார்த்த பலரது அபிப்பிராயங்களும் இப்படித்தான் இருந்தன. ஆனால் திலகத்திற்கு நாடகம் மிகவும் பிடித்திருந்தது.

ஜம்புகேஸ்வரன் பிரதான பாத்திரத்தில் நடித்திருந்தான். குரல் ஏற்றத் தாழ்வுகளுடனான வசன உச்சரிப்புக்களும், அலட்டிக் கொள்ளாத அபினயிப்புக்களும் அவன்மீது இவளுக்கு வியப்புணர்வை ஏற்படுத்தியது.

"எங்களை மட்டும் சர்மா எண்டு கூப்பிட வேண்டாமெண்டு சொல்லுறியள். ஆனால் பூணூலை இன்னமும் கழட்டாமல் போட்டிருக்கிறியளே?"

தெரிகளை விலக்கிக் கொண்டு அவன் சேட்டின் வலப்புற விளிம்பினூடாகத் தெரிந்த பளுப்பேறிய நூல் பிரியைக் கண்டு சியாமளா ஆச்சரியப் பட்டாள்.

"சியாமளா, இது ஒரு நிர்ப்பந்தம். பிறப்பு எனக்கு விதித்த சமை. இந்தச் சமையை இறுக்கி வைக்கக் கூடிய சமைதாங்கி ஒன்றைத் தான் தேடிக்கொண்டிருக்கிறேன்".

"சர்மா, கதைக்கேக்கையும் கவிதையிலே போதேயுங்கோ, என்ன சொல்லுறியள் என்றது விளங்குதே இல்லை."

"ஒரு பிரமாணக் குடும்பத்திலே நான் பெண் எடுத்தேன் எண்டு வைச்சக் கொள்ளுங்கோ, எனக்குப் பிடிக்காத இந்தச் சமையளின்ரை அழுத்தத்திலேயே என்றை உயிர்த்துவம் புதைஞ்சு போகும். இதால்தான் 'மறி' பண்ணுறதிலேயெண்டே இருக்கிறேன். அப்பிடித் தப்பித் தவறி 'மறி' பண்ணதெண்டாலும் எங்கடை பாப்பானச் சாதியிலே முடிக்கவே மாட்டேன்".

"இதுக்கேன் சர்மா அங்கையிங்கை தேடுறியள்..., எங்கடை திலகத்தையே கட்டுங்கோவன். ..."

சியாமளாவால் சமயங்களில் இங்கிதம் இல்லாமலும் கதைக்க முடியும்.

திலகத்தின் தோளில் யாரோ கை வைத்து அழுத்த, திடுக்கிட்டுத் திரும்பினாள்.

சியாமளா வழக்கமான சிரிப்புடன் நின்றிருந்தான்.

"என்னப்பா ஆக்கள் வாற போற சிலமனே தெரியாமல் அப்பிடி என்ன யோசனை?"

பலரும் தங்களின் இருக்கைகளில் தயார் நிலையில் இருந்தனர். எவ்வளவு நேரம் இப்படியே இருந்திருப்போமென்று திலகத்தால் மட்டிட முடியவில்லை.

'நல்ல வேளை இன்னும் திரேசா வரவில்லை'

நினைவு கலைந்த பார்வை வழக்கிக் கொண்டே எதிர் மேசைப் பக்கமாக நகர்ந்தது. அவ்விடம் இன்னும் காலியாகவே இருந்தது.

"உம்மை நான் இண்டைக்குக் கொஞ்சம் 'எளியா' எல்லாப்பா வரச் சொன்னான்...."

"லொறியெடி... சின்னவளுக்கு நல்ல காச்சல், அந்தப் பிராதியிலே எனக்கு எல்லாமே மறந்து போச்சு. ... ஏன் இப்ப சொல்லுமன்... இல்லையெண்டா பிரேக்கிலே அல்லது நாளைக்குப் போனிலே...."

"இதுகளை ஆக்களிருக்கேக்கையோ போனிலையோ கதைக்க ஏலாது... நாளைக்கெண்டாலும் கட்டாயம் வெள்ளைவா வாறும். எனக்கு ரண்டு மூண்டு நாளா நித்திரை இல்லை...."

சியாமளா பதிலுக்கு ஏதோ சொல்ல வாயெடுத்தபோது முருகமுர்த்தி பரபரப்பானதை அவதானித்தார்கள்.

சுப்பவைசரின் வருகையை எப்படித்தான் இந்த மனிதர் அறிந்து கொள்கிறாரோ!

திரேசா ஆர்ப்பாட்டமாகக் கைப்பையைச் சுழற்றியபடி வந்து கொண்டிருந்தாள். முருகமுர்த்தியின் பக்கமாகத் திரும்பி இது உமக்காகவே என்பது போல ஒரு புன்னகை; சியாமளாவின் திசையில் ஒரு ஒலிவான தலையசைப்பு; எல்லோருக்கும் பொதுவாக ஒரு 'ஹாய் கையஸ்' ;

'விசா டிப்பாட்மன்' 'உயிர்த்து நிமிர்ந்தது. (தொடரும்)



தமிழ் நாட்டு

## இலக்கிய உலா

ப. சோழநாடன்



தமிழ்நாட்டிலிருந்து

15வது புத்தகக் கண்காட்சி சென்னையில் சீரும் சிறப்புமாக முடிந்தது. வாங்கிவந்த புத்தகங்களில் சிலவே தேறின. தஞ்சை வட்டார வழக்கு நடை கவிதைகளின் முன் தன் முதல் புத்தகத்திலேயே பெரும் புகழ் பெற்றுவிட்ட பழமலய அவர்களின் இரண்டாவது தொகுப்பு, 'குரோட்டன்களோடு கொஞ்ச நேரம்' சிறப்பாக இருந்தது. ஒவ்வொரு படைப்பாளியும் தன் முதல் நூலில் வெற்றி பெற்று இரண்டாவது படைப்பில் கோட்டை விடுவான். ஆனால் பழமலய இந்த கவிதைத் தொகுப்பில் வெற்றி பெற்றிருக்கிறார். குரோட்டன்களை முன்வைத்து தமிழ் மக்களின் மத்தியதர அரசியல் வாழ்வை மிக இயல்பான சித்தரிப்புடன் தந்துள்ளார். கோவை ஞானி பின்னூரையில் அழகாக இவற்றை விவரிக்கிறார். இந்த புத்தகம் பற்றி சுபமங்களாவில் தி.க.சியும் தினமணி - தமிழ்மணி பகுதியில் சா. கந்தசாமியும், ஐனியர் போஸ்டில் ரவி சீனிவாசம் குழுதழும் கூட பாராட்டி இருக்கிறது. இன்னும் விமர்சனங்கள் வந்து கொண்டே இருக்கின்றன.

அடுத்தது 'பழைய க்தவு' சண்முகத்தின் 'பொம்மை அறை' பழமலய கவிதைகள் மிகவும் எளிதநடை என்றால் சண்முகத்தின் கவிதைகள் உள்ளொளியின் கடினமான இருண்மைத் தன்மை கொண்ட வைரங்கள். படிக்கப் படிக்கத்தான் புரியும். குறைந்தது 3 முறை படித்த பின்பே மெல்ல திரை விலகுகிறது. இவரது கவிதை போன்றே முன்னடை ஓவியர் சந்துருவின் மனிதம் உருகி கெட்டழகி உருவிலி தன் மையை உணர்த்துகிறது. சண்முகத்தை பின்னடையில் கோட்டோவியமாக கொண்டு வந்து விட்டார்.

சந்தர ராமசாமியின் 'கலாச்சுவடு' இதழ் நின்று விட்டது என்று நினைத்த பொழுது இல்லை என்பது போல 200 பக்க மலர் வடிவில் வெளிவந்துள்ளது. ரூபா 80. சிறு பத்திரிகை இத்தனை திகிலான வேலையுடனும் மீண்டும் குழுச் சார்புடனும் வெளிவந்திருப்பதை 'கல்குதிரை' யில் கோணங்கியும், சுபமங்களாவில் சுஜாதாவும் கண்டித்திருக்கின்றனர். இருந்தாலும் 'கலாச்சுவடு' மலர் தமிழ் சிறு பத்திரிகை உலகில் பின்னர் ஒரு மைல் கல்லாகவே நின்று கொண்டிருக்கும்.

'மீட்சி' ஒரு புத்த விலையுடன் ஆப்செட்டில் பிரம்மராஜனின் வெளிநாட்டு பயமுறுத்தலுடன், உள்நாட்டு லட்சுரிச கட்டுரைகளுடன் வெளிவந்துள்ளது.

தமிழ் நாட்டில் இது வரை நாடகமே, சினிமாவாக இருந்து வந்தது சிறு பத்திரிகைகளில் சில பக்கங்களில். ஆனால் நாடகத்திற்கே தனி இதழாக "வெளி" வருகிறது. சினிமாவிற்கென சென்னை பிலிம் சொசைட்டியின் "சலனம்" வெளிவருகிறது. தமிழர் இதன் உயிர் காலத்தை நீடிக்க விடுவார்களா?

பசித்த மாணுடம்' என்ற பரபரப்பான நாவல் எழுதிய 70 வயதைத் தாண்டிய மணிக்கொடி எழுத்தாளர் கரிச்சான் குஞ்சு ஜனவரி மத்தியில் மறைந்தார். தமிழ் புத்திலக்கிய வரிசையில் என்றென்றும் அவர் வாழ்வார்.

சென்னை பல்கலை நாடகக் குழுவின் தீனிப்போர்' என்ற நாடகம், முட்டாள்தனம் மிகுந்த ஒரு தமிழ் சினிமா, தொலைக்காட்சியில் காண்பிக்கப்படும் அதே ஞாயிறு 5. 30 மணிக்கு எதிராக் பெண்கள் கல்லூரி கூடைப்பந்து திடலில் இதுவரை சென்னையில் நவீன நாடக ரசிகர்கள் இந்த அளவில் கூடவில்லை என்ற அளவில் இருந்த போது நடந்தது. இயக்குனர் - ஈழத்து இளைய பத்மநாபன். இவரின் முன்னைய நாடகம் ஒன்று, நந்தியின் - 'கண்களுக்கு அப்பால்' சிறுகதை நாடகமாக்கப்பட்டு, காங்கிரஸ் ரவுடிகளால் டெல்லி நடு ரோட்டில் கொல்லப்பட்ட வீதி நாடகக் கலைஞரான சப்தர் ஹஸ்மி நிறைவு நாளில் மரினா கடற்கரையில் நடந்த போதே இவரின் அருமையை சென்னை வாசிகள் உணர்ந்தார்கள்.

பொதுவாக தமிழ் நவீன நாடகம் என்பது மக்களுக்குப் புரியாத மொழிநடையிலும், உடலை முறுக்கி, முறுக்கி நடப்பதும் (கூத்துப்பட்டறை) நாடகமாகவும் பாடலே இல்லாமலும் இருந்ததையும் காணலாம். ஆனால் இவரின் வரவிற்குப் பின்னரே தமிழ் நாடகங்கள் உலாவரத் துவங்கின.

தீனிப்போர் நாடகம் முழுமையும் கூத்து பாடல்களாலும், அடவுகளாலும், சூரசம்கார நேரத்தில் நடத்தப்படும் சண்டைக்காட்சிகளும் இணைந்து சிறப்பாக இருந்தது. முகங்களுக்கான மேக்கப் ஓவியர் மருது செய்திருந்தார். ஒளியும் ஒலியும் கச்சிதமாக இருந்தது. கூத்துக்கார நாடக அண்ணாவியார் போல வெற்றுடம்புடன் வேட்டியும், துண்டுனும், கையில் சால்ரா தட்டுடன், குத்தாரிகளுடன் இணைந்து பாடியது இன்னும் காதுகளில் ஒலித்துக் கொண்டே இருக்கிறது.

இந்த நாடகம் சங்கீத நாடக அகடமியின் உதவியுடன் அகில இந்திய நாடக விழாவில் பங்கு பெற்றது - மைசூரில். காவிரி பிரச்சினை மட்டும் இல்லாதிருந்தால் முதல் பரிசு தீனிப்போருக்குத் தான் என்பதை கர்நாடக புகழ் பெற்ற எழுத்தாளரும் யட்ச கானாவை மீட்டெடுத்த கலைஞரான சிவராம் காந்தே ஒத்துக் கொண்டார்.



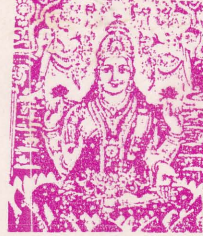


# ஸ்ரீ விஜய லெட்சுமி வாசா

(திருமணம் மற்றும் இந்துமத கிரியைகள் சேவை)

## சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள்

- \* முத்து மணவறை
- \* தலைப்பாகை
- \* கல்யாண பூசைப்பொருட்கள்
- \* திருமணம்
- \* புண்யாகவாசனம்
- \* வீடு குடிபுகுதல்
- \* பூமாலை



- \* கல்யாண மண்டபம்
- \* பூப்புனித நீராட்டு விழா

- \* தலை நகை
- \* மண்டப அலங்காரம்
- \* கல்யாண மண்டபம்
- \* பதிவுத்திருமணம்
- \* கடை திறப்புவிழா
- \* சிரார்த்தம்
- \* சடைநாகம்

அனைத்தும் வேதாகம முறைப்படி செய்து வைக்கப்படும்.

## பிராமணாள் சைவ உணவுச் சேவை

உங்கள் மங்களகரமான வைபவங்களுக்குத் தேவையான சாப்பாட்டு வகைகள், பலகார வகைகள், சிற்றுண்டி வகைகள், என்பனவற்றை குறித்த நேரத்தில் சுவையுடனும், சுத்தத்துடனும் எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

### சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள்

அவர்கள்

விவாகப்பதிவதிகாரிக்குரிய அத்தாட்சிப் பத்திரத்தைப் பெற்றுள்ளார் என்பதனை அறியத்தருகின்றோம்.



243 Margueretta St.  
Toronto, Ont.  
M6H 3S4

(Near Bloor & Lansdowne Subway)

Tel: 534 0011





தரமான தங்க நகைகளுக்கு

ஸ்ரீ சிவா ஜுவலரி



Business Hours

Tue - Fri  
12:00 Noon - 7:30 p.m.

Sat - Sun  
10:00 a.m. - 8:00 p.m.

SRISIVA JEWELLERY

721 Bloor Street West Suite 2C,  
Toronto  
Ontario

Tel: (416) 531-4867